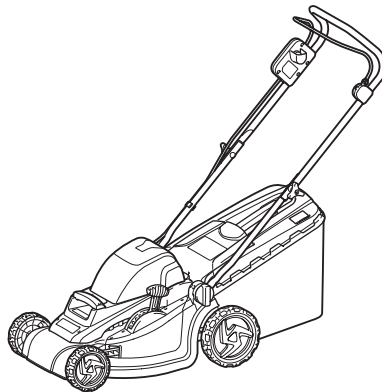




<b>EN</b>	Cordless Lawn Mower	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>6</b>
<b>ZHCN</b>	充电式草坪修剪机	使用说明书	<b>14</b>
<b>ID</b>	Mesin Pemotong Rumput Nirkabel	<b>PETUNJUK PENGGUNAAN</b>	<b>22</b>
<b>MS</b>	Pemangkas Laman Kordles	<b>MANUAL ARAHAN</b>	<b>31</b>
<b>VI</b>	Xe cắt cỏ chạy pin	<b>TÀI LIỆU HƯỚNG DẪN</b>	<b>40</b>
<b>TH</b>	เครื่องตัดหญ้าไร้สาย	คู่มือการใช้งาน	<b>48</b>

## DLM380



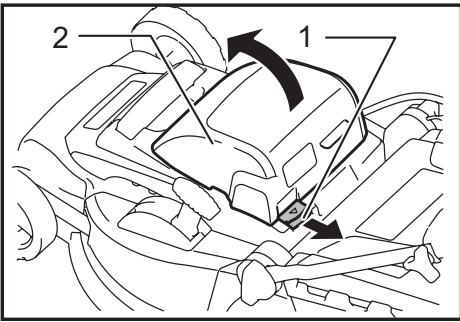


Fig.1

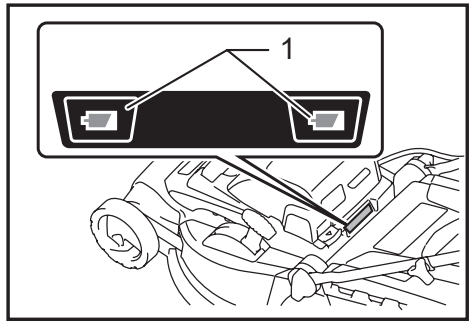


Fig.5

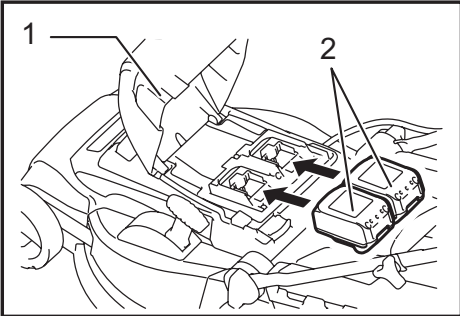


Fig.2

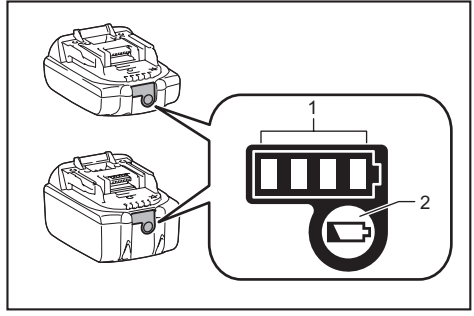


Fig.6

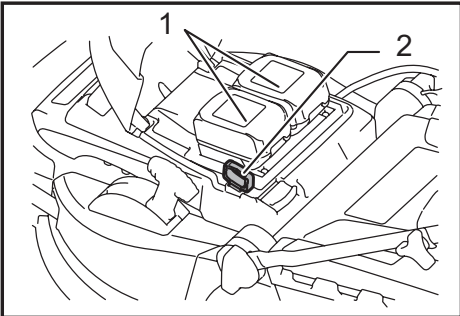


Fig.3

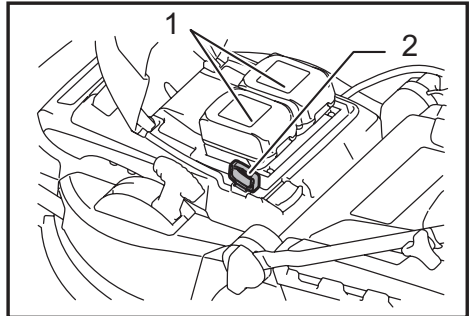


Fig.7

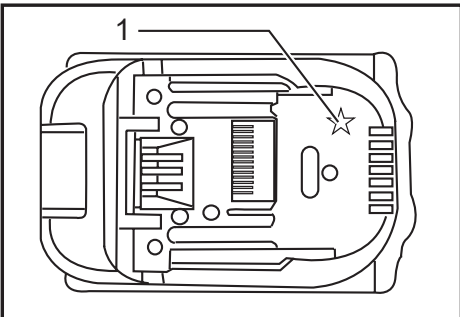


Fig.4

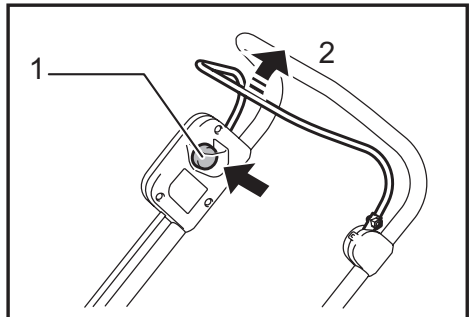


Fig.8

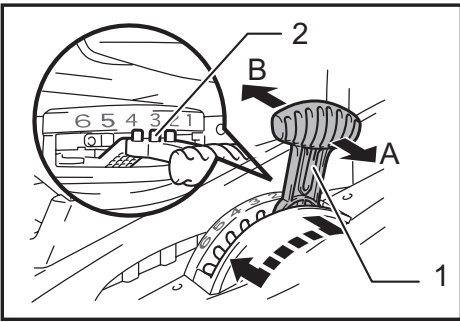


Fig.9

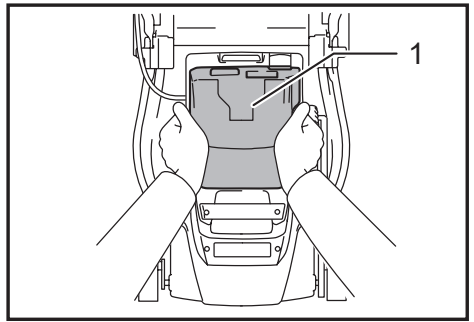


Fig.13

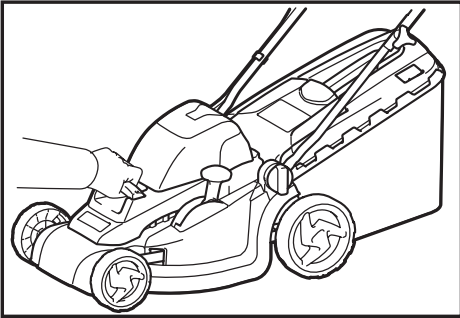


Fig.10

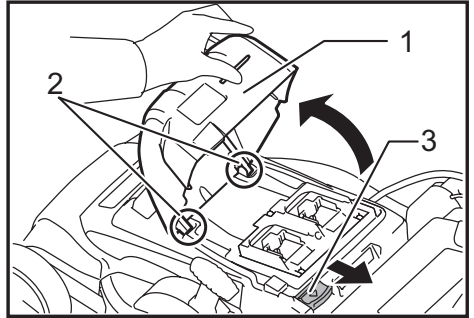


Fig.14

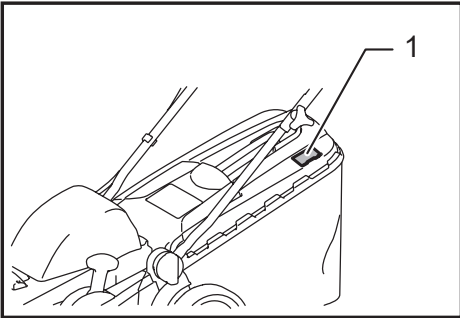


Fig.11

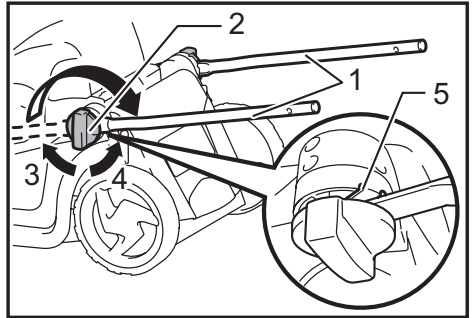


Fig.15

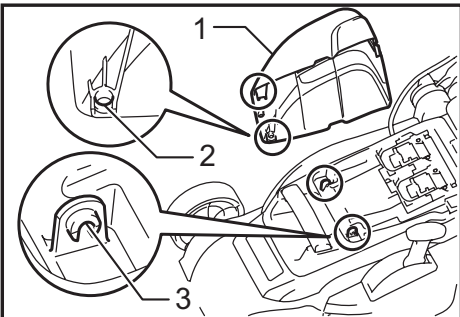


Fig.12

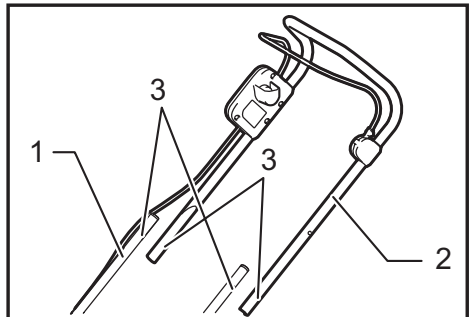


Fig.16

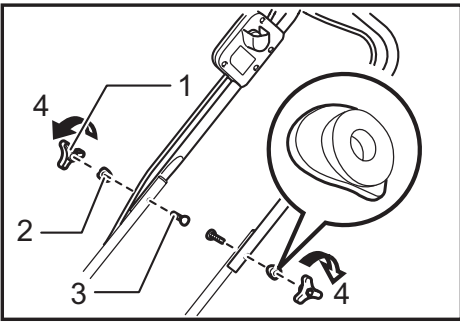


Fig.17

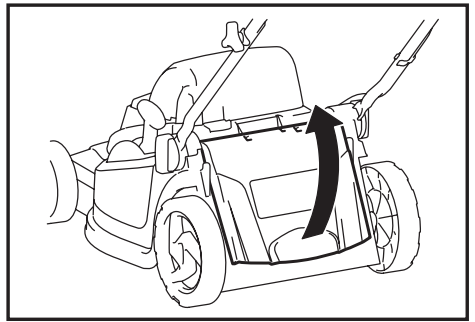


Fig.21

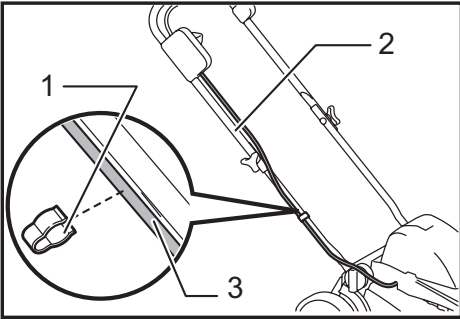


Fig.18

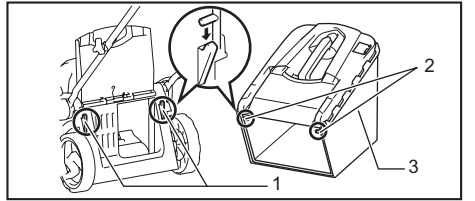


Fig.22

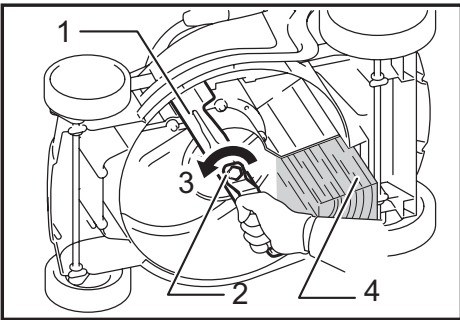


Fig.19

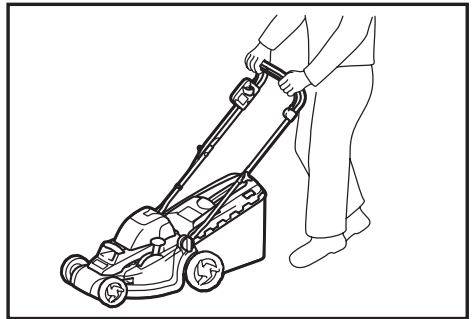


Fig.23

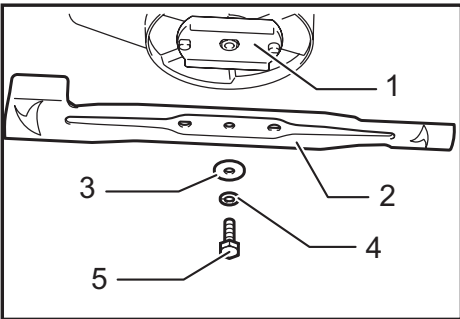


Fig.20

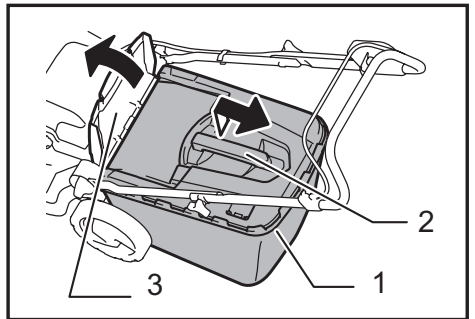


Fig.24

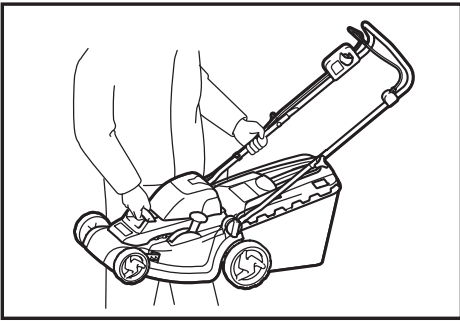


Fig.25

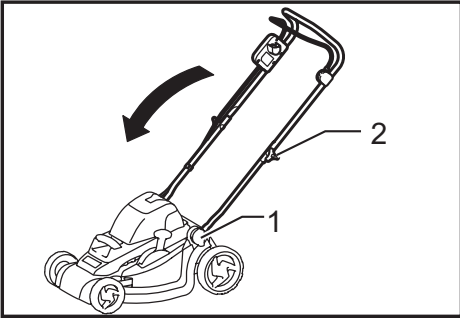


Fig.26

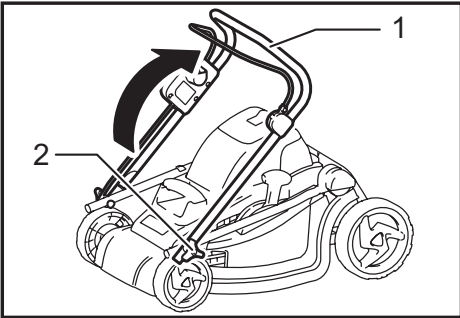



Fig.27

# SPECIFICATIONS

Model		DLM380	
Mowing width		380 mm	
No load speed		3,700 min <sup>-1</sup>	
Dimensions (L x W x H)	during operation	1,145 mm x 465 mm x 1,023 mm - 1,070 mm	
	when stored	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Rated voltage		D.C. 36 V	
Standard battery cartridge(s)  Warning: Use only the battery cartridge(s) described.		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Net weight		14.5 kg	15.0 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

## Symbols

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the tool and bystanders must be at least 15 m.
	Never put your hands and feet near the blade under the mower.
	Remove the lock key before inspecting, adjusting, cleaning, servicing, leaving and storing the mower.
 Ni-MH Li-Ion	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

1. Do not insert key into mower until it is ready to be used.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
5. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
6. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
7. While operating the machine always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.
8. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
9. Avoid operating the machine in wet grass.
10. Never operate the mower in the rain.

11. **Battery tool use and care**
  - **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery cartridge may create a risk of fire when used with another battery cartridge.
  - **Use power tools only with specifically designated battery cartridges.** Use of any other battery cartridges may create a risk of injury and fire.
  - **When battery cartridge is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
12. **Always keep a firm hold on the handle.**
13. **Always be sure of your footing on slopes.**
14. **Walk, never run.**
15. **Don't grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.**
16. **Physical condition - Do not operate mower while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**
17. **KEEP GUARDS IN PLACE and in working order.**
18. **Keep hands and feet away from rotating blades. Caution - Blades coast after turn off.**
19. **Remove key before servicing, cleaning or removing material from the gardening appliance.**
20. **Use only the manufacturer genuine blades specified in this manual.**
21. **Check the blades carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades immediately.**
22. **Be sure the area is clear of other people before mowing. Stop mower if anyone enters the area.**
23. **Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before mowing to prevent personal injury or damage to the mower.**
24. **Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the mower and remove the key from the appliance. Then inspect the mower.**
25. **Never attempt to make wheel height adjustments while mower is running.**
26. **Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also remove key if you leave it, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.**
27. **Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.**
28. **If lawn mower strikes a foreign object, follow these steps:**
  - **Stop the mower, release the switch lever and wait until the blade comes to a complete stop.**
  - **Remove the lock key and the battery cartridge.**
  - **Thoroughly inspect the mower for any damage.**
  - **Replace the blade if it is damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the mower.**
29. **Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement one for safety.**
30. **Stop the motor and remove key whenever you leave the equipment, before cleaning the mower housing, and before making any repairs or inspections.**
31. **Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.**
32. **Stop the blade(s) if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.**
33. **Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example deflectors and/or grass collector, in place.**
34. **Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).**
35. **Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator.**
36. **Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.**
37. **Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.**
38. **Do not transport the machine while the mower is turned on.**
39. **Stop the machine, and remove the disabling device. Make sure that all moving parts have come to a complete stop**
  - **whenever you leave the machine,**
  - **before clearing blockages or unclogging chute,**
  - **before checking, cleaning or working on the machine,**
  - **after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine;**
40. **If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)**
  - **inspect for damage,**
  - **replace or repair any damaged parts,**
  - **check for and tighten any loose parts.**
41. **Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving blades and fixed parts of the machine.**

42. Mow across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not mow excessively steep slopes.
  43. Do not wash with a hose; avoid getting water in motor and electrical connections.
  44. Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.
  45. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
  46. Always allow the machine to cool down before storing.
  47. When servicing the blades be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
  48. Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
  8. Be careful not to drop or strike battery.
  9. Do not use a damaged battery.
  10. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

### Installing or removing battery cartridge

#### ⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing the battery cartridge.
- Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.
- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

#### NOTE:

- The tool does not work with only one battery cartridge.

### To install the battery cartridge;

1. Pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.

► Fig.1: 1. Battery cover locking lever 2. Battery cover



- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

► **Fig.2:** 1. Battery cover 2. Battery cartridge

- Insert the lock key in the place shown in the figure as far as it will go.

► **Fig.3:** 1. Battery cartridge 2. Lock key

- Close the battery cover and push it on until it is latched with the locking lever.

## To remove the battery cartridge from the mower;

- Pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.
- Slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.
- Pull out the lock key.
- Close the battery cover.

## Battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

### Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

### Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically without any indications. The tool does not start even if turning on the tool. In this situation, let the tool or battery cool before turning the tool on again.

**NOTE:** The battery overheat protection works only with a battery cartridge with a star marking. The tool overheat protection system works with any battery cartridges.

► **Fig.4:** 1. Star marking

### Overdischarge protection

► **Fig.5:** 1. Battery indicator
















When the remaining battery capacity gets low, the battery indicator blinks on the applicable battery side. By further use, the tool stops and the battery indicator lights up about 10 seconds. In this situation, charge the battery cartridge.

## Indicating the remaining battery capacity

**Only for battery cartridges with the indicator**

► **Fig.6:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

## Power switch action

### **WARNING:**

- Before installing the battery cartridge in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

### **NOTE:**

- Trying to mow much grass at a time may not allow the motor to start due to the overload. At this time, change the mowing height to higher level to restart.
- The mower does not start without pressing the switch button even if the switch lever is pulled.

This mower is equipped with the interlock switch and handle switch. If you notice anything unusual with either of these switches, stop operation immediately and have them checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

- Install the battery cartridges. Insert the lock key into the interlock switch and then close the battery cover.

► **Fig.7:** 1. Battery cartridge 2. Lock key

- Press the switch button.
- Pull the switch lever toward you while pressing the switch button.

► **Fig.8:** 1. Switch button 2. Switch lever

- Release the switch button as soon as the motor starts running. The mower will continue to run until you release the switch lever.
- Release the switch lever to stop the motor.
- When not in use, remove the lock key. Store the lock key in a safe place out of reach of children.

## Adjusting the mowing height

### **⚠ WARNING:**

- Never put your hand or leg under the mower unit when adjusting the mowing height.
- Always make sure that the lever fits in the groove properly before operation.

#### ► Fig.9: 1. Mowing height adjusting lever 2. Pins

The mowing height can be adjusted in the range of between 25 mm - 75 mm.

1. Remove the lock key.
2. Pull the mowing height adjusting lever toward A side. Move it to your desired mowing height level. Make sure that the pins on the mowing height adjusting lever fit in the holes and the lever returns to B side.

### **NOTE:**

- The mowing height figures should be used just as a guideline, as the state of the lawn or ground may cause lawn height to be slightly different to the set height figure.
- Try a test mowing of grass in a less conspicuous place to get your desired height.
- It is easier to move the mowing height adjusting lever with holding the tool firmly.

#### ► Fig.10

### **Grass level indicator**

#### ► Fig.11: 1. Grass level indicator

Grass level indicator shows the volume of caught grass.

- When the grass basket is not full, the indicator floats during mowing.
- When the grass basket is full, the indicator does not float during mowing. In this case, stop mowing immediately and empty the basket. After emptying the basket, clean it so that its meshwork vents the air.

### **NOTE:**

- This indicator is rough guide. Depending on the conditions of inside of the basket, this indicator may not work properly.

## ASSEMBLY

### **⚠ WARNING:**

- **Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed before carrying out any work on the mower.** Failure to remove the lock key and the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.
- **Never start the tool unless it is completely assembled.** Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

## Installing the battery cover

### **⚠ WARNING:**

- Do not insert the lock key and battery cartridge before installing the battery cover. Failure to do so may cause a serious injury.

Install the battery cover completely before operating the tool to protect the tool and battery cartridge from mud, dirt, or water.

1. Place the battery cover on the tool with aligning the protrusions on the tool and the holes of the battery cover.

#### ► Fig.12: 1. Battery cover 2. Hole 3. Protrusion

2. Place your hands in the middle of the battery cover and depress it.

#### ► Fig.13: 1. Battery cover

3. Before the first operation, check that the pivot point of the battery cover is assembled properly. To check it, pull the battery cover locking lever toward yourself and open the battery cover.

#### ► Fig.14: 1. Battery cover 2. Pivot point 3. Battery cover locking lever

## Installing the handle

### **⚠ WARNING:**

- When installing handles, position the wires so that they are not caught by anything in between the handles.

1. Loosen the clamping screws (two pcs).

#### ► Fig.15: 1. Lower handle 2. Clamping screw 3. Tighten 4. Loosen 5. Groove

2. Expand the lower handle to its both sides and with it expanded in that position pivot it backward and then fit it in the groove in the deck.

#### ► Fig.16: 1. Lower handle 2. Upper handle 3. Holes

3. Tighten the clamping screws on both sides to secure the lower handle.

#### ► Fig.17: 1. Clamping nut 2. Curl washer 3. Screw 4. Tighten

4. Raise the upper handle and align the screw holes in the upper handle with those in the lower handle. Secure them with the supplied screws, curl washers and clamping nuts.

### **NOTE:**

- At this time, keep a firm grip on the upper handle so that it does not drop off your hand.

#### ► Fig.18: 1. Holder 2. Upper handle 3. Cord

### **NOTE:**

- Install the upper handle so that the direction of the upper handle and the power supply cord are positioned as shown in the figure.

## Removing or installing the blade

### **⚠ WARNING:**

- Always remove the lock key and battery cartridge when removing or installing the blade. Failure to remove the lock key and battery cartridge may cause a serious injury.
- The blade coasts for a few seconds after releasing the switch. Make sure that the blade has come to a complete stop.
- Always wear gloves when handling the blade.

► **Fig.19:** 1. Blade 2. Wrench 3. Loosen 4. Lumber

1. Put the mower on its side so that the mowing height adjusting lever is placed on the upper side.
2. To lock the blade, insert a lumber or similar into the mower.
3. Loosen the bolt counterclockwise with the box wrench.

► **Fig.20:** 1. Blade support 2. Blade 3. Flat washer 4. Spring washer 5. Bolt

4. Remove the bolt, spring washer, flat washer, and blade in order.

To install the blade, take the blade removal procedure in reverse.

### **⚠ WARNING:**

- Install blade carefully as they have a top/bottom facing.
- Tighten the bolt clockwise firmly to secure the blade.
- Put the blade so that the blade side with a rotational direction arrow faces outward.
- Make sure that the blade is installed securely.

## Installing the grass basket

Remove the lock key.

► **Fig.21**

Raise the rear guard of the mower unit.

► **Fig.22:** 1. Groove 2. Hook 3. Grass basket

Hook the grass basket on the groove of the mower unit.

## OPERATION

### Mowing

### **⚠ WARNING:**

- Before mowing, clear away sticks and stones from mowing area. Furthermore, clear away any weeds from mowing area in advance.
- Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the mower.

Firmly hold the lawn mower handle with both hands when mowing.

The width between the middle of the front wheels shows the guideline of the mowing range. For even mowing, overlap the mowing area partially to the previous mowed area.

Periodically check the level of the grass basket, and empty before it becomes full. Before every periodical check, be sure to stop the mower and remove the lock key and the battery cartridge.

### **NOTE:**

- Using the lawn mower with the grass basket full prevents smooth blade rotation and places an extra load on the motor, which may cause breakdown.

## Mowing a long-grass lawn

► **Fig.23**

Do not try to cut long grass all in one go. Instead, mow the lawn in stages, leaving it for a day or two between mows, until the lawn is evenly short.

### **NOTE:**

- Mowing long grass to a short length all in one go may cause the grass to die and/or block up the inside of the main unit.

## Emptying the grass basket

### **⚠ WARNING:**

- To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength and replace it if necessary.

1. Release the switch lever.
2. Remove the lock key.

► **Fig.24:** 1. Grass basket 2. Handle 3. Rear guard

3. Open the rear guard and take out the grass basket with its handle.
4. Empty the grass basket.

## MAINTENANCE & STORAGE

### **⚠ WARNING:**

- Always be sure that the lock key and battery cartridge are removed from the mower before storage or attempting to perform inspection or maintenance.
- Wear gloves when performing inspection or maintenance.

### **⚠ CAUTION:**

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

## MAINTENANCE

1. REMOVE THE LOCK KEY. Store it in a safe place out of the reach of children.
2. Clean your mower using only mild soap and a damp cloth. Do not spray or pour water on your mower when cleaning.
3. Turn mower on its side and clean grass clippings that have accumulated on the underside of mower deck.
4. Check all nuts, bolts, knobs, screws, fasteners etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Have repairs made on any damaged or missing parts.
6. Before storing the mower, remove the battery cartridge from it.
7. Store mower indoors in a cool, dry and locked place. Don't store the mower and charger in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (104°F).

## Storage

### **WARNING:**

- When carrying or storing the mower, hold both the handle and front grip of the mower. Only holding the handles may cause a serious injury or damage to the mower.

#### ► Fig.25

1. Loosen the clamping screw, expand the lower handle to both sides and then move down the handle forward. At this time, keep a firm grip on the front grip so that it does not fall down to the far side from the tool.

#### ► Fig.26: 1. Clamping screw 2. Clamping nut

2. Loosen the clamping nut and pivot the upper handle back.

#### ► Fig.27: 1. Handle 2. Clamping nut

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

# TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

Malfunction status	Cause	Action
Mower does not start.	Two battery cartridges are not installed.	Install the charged battery cartridges.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The lock key is not inserted.	Insert the lock key.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Cutting height set is too low.	Raise the height.
It does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jammed near the blade.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	Blade is imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the blade.

## OPTIONAL ACCESSORIES

### CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade
- Makita genuine battery and charger

### NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

## 规格

型号		DLM380	
修剪宽度		380 mm	
空载速度		3,700 /min	
尺寸 (长 × 宽 × 高)	操作期间	1,145 mm × 465 mm × 1,023 mm - 1,070 mm	
	存放时	680 mm × 470 mm × 505 mm	
额定电压		D.C. 36 V	
标准电池组  警告：仅可使用指定的电池组。		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
净重		14.5 kg	15.0 kg


- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量（带电池组）符合EPTA-Procedure 01/2003

## 符号

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。

	特别小心和注意。
	阅读使用说明书。
	危险：注意抛掷物体。
	工具和旁观者的距离至少为15 m。
	切勿使手和脚靠近修剪机下面的刀片。
	检查、调节、清洁、维修、放置或存放修剪机前，请务必拔下锁定钥匙。
	仅限于欧盟国家 请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

## 重要安全注意事项

 **警告！** 请通读所有的安全警告和所有的说明事项。若不遵循警告和说明事项，可能导致触电、起火和 / 或严重的人身伤害。

## 请保留所有的警告和说明事项，以备日后参考。

1. 准备使用时才可将钥匙插入修剪机。
2. 本设备不得由不熟悉操作说明的人员（包括小孩）和体力、感觉及心智不健全或缺乏经验和知识的人员使用，除非由负责他们安全的人员在使用时对他们进行监督和指导。
3. 应看管好儿童，勿让其玩耍本工具。
4. 勿允许儿童或不熟悉这些使用须知的人员使用本机器。当地法规可能会限制操作人员的年龄。
5. 切勿在附近有人（特别是儿童）或宠物的情况下操作机器。
6. 操作时要时刻谨记，如果给他人及其财产造成损失，操作者或用户要为此负责。
7. 操作机器期间，务必穿戴厚实的鞋子和长裤。请勿在赤脚或穿着露趾凉鞋时操作机器。避免穿着或佩戴宽松或带有绳带的衣服或首饰。它们可能会被卷入运动部件中。

8. 仅可在光线充足或良好照明的情况下操作机器。
9. 避免在湿草上操作机器。
10. 切勿在雨中操作本修剪机。
11. 用电池驱动的电动工具的使用和保养
  - 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
  - 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
  - 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。使电池端子短路可能会导致灼伤或起火。
  - 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过敏发炎或灼伤。
12. 请务必紧握手柄。
13. 请务必确保倾斜站立。
14. 操作时请行走，切勿跑动。
15. 搬动或握住工具时，请勿抓握外露的刀片或切割边。
16. 身体状况 - 请勿在药品、酒精或其他接受医疗的情况下操作修剪机。
17. 将保护罩安装到位，使其能正常发挥作用。
18. 手和脚应远离旋转的刀片。小心 - 电源关闭之后刀片还将移动一段距离。
19. 维修、清洁或从园艺工具中移除材料前，请拔掉钥匙。
20. 请仅使用本说明书中指定的正品刀片。
21. 操作之前，请仔细检查刀片上是否有裂缝或损坏。应立即更换有裂缝或损坏的刀片。
22. 修剪草坪前确保作业区域内无其他人员。如有任何人进入作业区域，请停止修剪机。
23. 修剪草坪前，请清除作业区域内的石块、铁丝、瓶子、骨头和大的树枝等异物，以防止人员受伤或损坏修剪机。
24. 若发现有任何异常请立即停止操作。关闭修剪机，并拔下钥匙。然后检查修剪机。
25. 切勿尝试在修剪机仍在运转期间调节轮脚的高度。
26. 在穿过车道、人行道、道路或任何砾石覆盖的路面前，请释放开关柄并等待刀片停止旋转。在将其放置，捡取修剪路径上的异物或在任何可能分散注意力的情况下，请务必拔下钥匙。
27. 草坪修剪机刀片撞击异物会导致严重的人身伤害。每次修剪前，请务必仔细检查草坪并清除所有异物。
28. 如果草坪机撞击到异物，请执行以下步骤：
  - 停止修剪机，释放开关柄并等待刀片完全停止。
  - 拔下锁定钥匙并取出电池组。
  - 彻底检查修剪机有无损伤。
  - 如果刀片有任何损伤，请予以更换。重新启动并继续操作修剪机前，请修复任何损伤。
29. 时常检查草篮是否有磨损或劣化。存放时，务必确保清空草篮。出于安全需要，请使用新的原厂替换草篮更换磨损的草篮。
30. 在清洁修剪机外壳及进行任何维修或检查前，请在离开设备时随时停止电机并拔下钥匙。
31. 反转或向自身拉机器时，务必小心谨慎。
32. 如果必须倾斜机器以搬运修剪机通过非草坪表面，以及机器进出作业区域时，请停止刀片。
33. 在保护罩或隔离罩有损坏，或者安全装置（如火花挡板和 / 或草篮）未安装到位时，请勿操作机器。
34. 根据操作指示小心开启电机，并使脚远离刀片。
35. 除必须倾斜机器进行启动外，请勿在开启电机时倾斜机器。需要倾斜修剪机时，切勿使倾斜度大于必要的程度，并仅提起离操作者较远的部分。
36. 请勿在站立在排出口前部时启动机器。
37. 勿使手和脚靠近旋转部件或置于其下。请勿在任何时间与排出口成直线站立。
38. 请勿在机器开启时进行搬运。
39. 停止机器，并拆下故障装置。确保所有运动部件已完全停止
  - 离开机器时；
  - 清除堵塞物或疏通滑槽前；
  - 检查、清洁或处理机器前；
  - 击打到异物后。在重新启动并操作机器前，检查机器损伤并进行修理时；

40. 如果机器开始异常振动（立即检查）
  - 检查损伤；
  - 更换或修复任何损坏部件；
  - 检查并拧紧松散的部件。
41. 调整机器时请小心谨慎，防止手指卷入移动刀片和机器的固定部件之间。
42. 修剪斜面草坪时，切勿上下颠簸。在斜面上改变方向时，请务必小心谨慎。请勿修剪较陡的倾斜面。
43. 请勿用水管冲洗，避免电机和电气连接部件进水。
44. 时常检查刀片安装螺栓，确保紧固妥当。
45. 保证所有螺母、螺栓和螺丝都已拧紧，确保设备处于安全的工作状态。
46. 存放前，务必使机器充分冷却。
47. 请注意，在维修刀片时，即便已切断电源，刀片仍可以移动。
48. 出于安全需要，请更换磨损或损坏的部件。仅使用原厂正品替换部件和附件。

## 请保留此说明书。

**警告：** 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

## 重要安全注意事项

### 电池组相关

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
  - (1) 请勿使任何导电材料碰触到端子。
  - (2) 避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - (3) 请勿将电池组置于水中或使其淋雨。

电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。

6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过**50°C (122°F)**的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。
10. 关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。

## 请保留此说明书。

### 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在**10°C - 40°C (50°F - 104°F)**的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

## 功能描述

### 安装或拆卸电池组

#### **小心：**

- 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。
- 使用前务必锁紧电池盖。以免泥土、灰尘或有水进入，使产品或电池组受损。
- 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从工具中脱落，从而造成自身或他人受伤。
- 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

#### **注：**

- 仅安装单个电池组时，工具无法工作。



## 安装电池组；

1. 向自身拉动电池盖锁定杆并打开电池盖。

► **图片1:** 1. 电池盖锁定杆 2. 电池盖

2. 安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上的红色指示灯，则说明其未完全锁紧。

► **图片2:** 1. 电池盖 2. 电池组

3. 在图示位置将锁定钥匙插入到底。

► **图片3:** 1. 电池组 2. 锁定钥匙

4. 关闭电池盖并推动直至其与锁定杆扣合。

## 从修剪机上拆下电池组；

1. 向自身拉动电池盖锁定杆并打开电池盖。
2. 按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。
3. 拔出锁定钥匙。
4. 关闭电池盖。

## 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。

作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。部分情况下，指示灯会亮起。

### 过载保护

以导致异常高电流的方式操作工具时，工具会自动停止运转，指示灯不闪烁。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

### 过热保护

工具或电池过热时，工具将自动停止运转，指示灯无闪烁。此时，即使开启工具，工具也不会启动。在这种情况下，请待工具或电池冷却后再开启工具。

**注：** 电池过热保护仅通过带星形标志的电池组工作。工具过热保护系统通过电池组工作。

► **图片4:** 1. 星形标志

### 过放电保护

► **图片5:** 1. 电池指示灯

当电池的剩余电量变低时，低电量电池侧的电池指示灯会闪烁。进一步使用时，工具将停止运转且电池指示灯亮起约10秒。在这种情况下，请给电池组充电。

## 显示电池的剩余电量

### 仅限带指示灯的电池组

► **图片6:** 1. 指示灯 2. CHECK (查看) 按钮  
按电池组上的CHECK (查看) 按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

指示灯			剩余电量
■ 点亮	□ 熄灭	▧ 闪烁	
■ ■ ■ ■			75%至100%
■ ■ ■ □			50%至75%
■ ■ □ □			25%至50%
■ □ □ □			0%至25%
▧ □ □ □			给电池充电。
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			电池可能出现故障。

**注：** 在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

## 电源开关的操作

### 警告：

- 在将电池组安装至工具之前，请务必检查开关柄是否能扣动自如，松开时能否退回至原位。若工具上的开关无法正常工作，将可能导致工具失控或严重的人身伤害。

### 注：

- 试图一次修剪过多的草可能会导致电机因过载而无法启动。此时，请将修剪高度改为较高的位置以重新启动。
- 在未按下开关按钮时，即便已扣动开关柄，修剪机也不会启动。

本修剪机配备有联锁开关和手柄开关。如果您注意到这些开关有任何异常，请立即停止操作，并将工具交由最近的Makita（牧田）授权维修服务中心进行检查。

1. 安装电池组。将锁定钥匙插入联锁开关中，然后关闭电池盖。
- **图片7:** 1. 电池组 2. 锁定钥匙
2. 按下开关按钮。
  3. 按下开关按钮时，向自身拉开关柄。
- **图片8:** 1. 开关按钮 2. 开关柄
4. 电机启动运转时即释放开关按钮。修剪机将会继续运转直至您释放了开关柄。
  5. 松开开关柄电机即停止。
  6. 不使用时，请拔下锁定钥匙。将锁定钥匙存于儿童接触不到的安全位置。

## 调节修剪高度

### ⚠警告：

- 调节修剪高度时，切勿使手和腿置于修剪机机身之下。
- 操作前请务必确保调节柄正确置于凹槽中。

► **图片9:** 1. 修剪高度调节柄 2. 销

您可在25 mm - 75 mm范围内调节修剪高度。

1. 拔下锁定钥匙。
2. 将修剪高度调节杆拉向A侧。将其移动至您需要的修剪高度。确保修剪高度调节杆上的销钉与孔相配，并将杆转向B侧。

### 注：

- 仅可将修剪高度数值作为参考，因为草坪或地面的状态可能导致草坪高度与设定的高度略有不同。
- 请在不显眼的位置进行测试修剪以获得理想的修剪高度。
- 握紧工具时，更容易移动修剪高度调节杆。

► **图片10**  
草量指示器

► **图片11:** 1. 草量指示器

草量指示器显示被割掉的草的量。

- 如草篮未满，指示器在修剪期间处于悬浮状态。

- 如草篮已满，指示器在修剪期间则不会处于悬浮状态。在这种情况下，请立即停止修剪并倒空草篮。然后，清洁草篮使草篮的网状部分通风。

### 注：

- 指示器仅为粗略指示。视草篮内部的情况而定，指示器可能无法正常操作。

## 装配

### ⚠警告：

- 对修剪机进行任何装配操作前，请务必拔下锁定钥匙，并取出电池组。未拔下锁定钥匙并取出电池组可能会造成意外启动，导致严重的人身伤害。
- 仅可在完整装配后启动工具。部分装配的情况下操作工具，将可能因意外启动而导致严重的人身伤害。

## 安装电池盖

### ⚠警告：

- 安装电池盖之前请勿插入锁定钥匙和电池组。否则可能会导致严重人身伤害。

操作前请安装好电池盖，以保护工具和电池组，以免进入泥土、灰尘或水。

1. 将电池盖盖在工具上，使工具上的凸起部分与电池盖上的孔对齐。

► **图片12:** 1. 电池盖 2. 孔 3. 凸起部分

2. 将手放在电池盖的中间并按动。

► **图片13:** 1. 电池盖

3. 首次操作前，检查电池盖的轴心点是否已安装正确。检查时，向自身拉动电池盖锁定杆并打开电池盖。

► **图片14:** 1. 电池盖 2. 轴心点 3. 电池盖锁定杆

## 安装手柄

### ⚠警告：

- 安装手柄时，勿使电线夹在手柄之间的部件中。

1. 拧松夹紧螺丝（两个）。

► **图片15:** 1. 下部手柄 2. 夹紧螺丝 3. 拧紧 4. 拧松 5. 凹槽

2. 向两侧展开下部手柄，展开到位后，将其向后枢转，放入挡板中的凹槽内。

► **图片16:** 1. 下部手柄 2. 上部手柄 3. 孔

3. 拧紧两侧的夹紧螺丝以紧固下部手柄。

► **图片17:** 1. 夹紧螺母 2. 卷曲垫圈 3. 螺丝 4. 拧紧

4. 提起上部手柄，并将上部手柄的螺丝孔与下部手柄的螺丝扣对齐。用附带的螺丝、卷曲垫圈和夹紧螺母将其固定。

**注:**

- 此时，紧握上部手柄，以免其从手中滑落。

► **图片18:** 1. 支架 2. 上部手柄 3. 导线

**注:**

- 安装上部手柄，使上部手柄和电源线的方向与图中所示相同。

## 拆卸或安装刀片

**警告:**

- 拆卸或安装刀片时，请务必拔下锁定钥匙并取出电池组。未拔下锁定钥匙并取出电池组可能会造成严重的人身伤害。
- 释放开关后，刀片仍会旋转数秒钟。确保刀片已完全停止。
- 处理刀片时，务必佩戴手套。

► **图片19:** 1. 刀片 2. 扳手 3. 拧松 4. 木材

1. 侧面放置修剪机，使得修剪高度调节杆位于上侧。

2. 要锁定刀片，请将木材或类似物品插入修剪机。

3. 使用套筒扳手逆时针拧松螺栓。

► **图片20:** 1. 刀片支架 2. 刀片 3. 平垫圈 4. 弹簧垫圈 5. 螺栓

4. 依次拆下螺栓、弹簧垫圈、平垫圈和刀片。

要安装刀片时，可按与拆卸刀片时相反的步骤进行。

**警告:**

- 安装刀片时，请小心谨慎，因为其具有上部/下部朝向。
- 顺时针拧紧螺栓以固定刀片。
- 放置刀片时，要使得具有旋转方向箭头的刀片侧朝外。
- 确保刀片安装牢固。

## 安装草篮

拔下锁定钥匙。

► **图片21**

抬起修剪机机身的后保护罩。

► **图片22:** 1. 凹槽 2. 挂钩 3. 草篮

将草篮挂钩挂到修剪机机身的凹槽上。

## 操作

### 修剪

**警告:**

- 开始修剪操作前，请清除修剪区域内的树枝和石块。此外，还要事先清除修剪区域内的任何杂草。
- 操作修剪机前，请务必佩戴带有侧面罩的护目镜或安全眼镜。

修剪操作时，请用双手牢牢握住草坪修剪机的手柄。

前轮中部之间的宽度作为修剪范围的参考。为使修剪齐平，请使修剪区域与之前修剪过的区域部分重合。

定期检查草篮中的草量，并在装满前将其清空。每次定时检查前，请务必停止修剪机，并拔下锁定钥匙和取下电池组。

**注:**

- 在草篮已满的情况下使用草坪修剪机，会有碍于刀片旋转并给电机带来额外负载，这可能会导致工具破裂。

### 修剪长草草坪

► **图片23**

请勿试图一次性修剪较长的草。相反，应分阶段修剪草坪，间隔一天或两天进行修剪，直至草坪高度统一。

**注:**

- 一次性将较长的草修剪得比较短，可能会导致草枯萎和/或堵塞主机内部。

## 清空草篮

### ⚠警告：

- 为降低意外风险，请定期检查草篮是否有损伤或强度减弱，并在必要时进行更换。

1. 释放开关柄。
  2. 拨下锁定钥匙。
- ▶ **图片24:** 1. 草篮 2. 手柄 3. 后保护罩
3. 打开后保护罩，使用手柄取出草篮。
  4. 清空草篮。

## 保养和存放

### ⚠警告：

- 在存放或尝试执行检查或保养前，请务必拨下锁定钥匙并取出电池组。
- 进行检查和保养操作时，请佩戴手套。

### ⚠小心：

- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

## 保养

1. 拨下锁定钥匙。将其存于儿童接触不到的安全位置。
2. 仅可使用温和肥皂和湿布清洁修剪机。清洁时，请勿喷洒或冲洗修剪机。
3. 将修剪机转向侧面，清除聚集在修剪机挡板内部的缠绕青草。
4. 检查并确保所有螺母、螺栓、旋钮、螺丝和紧固装置等都紧固良好。
5. 检查移动部件是否有损伤、破裂和磨损。请修理任何损坏或遗失的部件。
6. 存放修剪机前，请从中取出电池组。
7. 请将修剪机存于室内清凉、干燥和加锁的位置。请勿将修剪机和充电器存于温度可能达到或超过40°C (104°F) 的场所。

## 存放

### ⚠警告：

- 搬运或存放修剪机时，请握住手柄和修剪机的前把手。只握住手柄可能会造成严重的人身伤害或损坏修剪机。

### ▶ 图片25

1. 拧松夹紧螺丝，展开下部手柄至两侧，然后向下移动手柄。同时，紧握前把手，防止其滑落到工具的远端。

### ▶ 图片26: 1. 夹紧螺丝 2. 夹紧螺母

2. 拧松夹紧螺母，并向后枢转上部手柄。

### ▶ 图片27: 1. 手柄 2. 夹紧螺母

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

## 故障排除

请求维修前，请首先自行检查。如果您发现本手册中未作说明的问题，请勿拆解工具。而请联络Makita（牧田）授权维修服务中心，务必使用Makita（牧田）的替换部件进行修复。

故障状态	原因	措施
修剪机不启动。	未安装两个电池组。	安装充满电的电池组。
	电池故障（欠压）	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	未插入锁定钥匙。	插入锁定钥匙。
使用一段时间后电机不旋转。	电池电量低。	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	切割高度设定过低。	抬升高度。
未达到最大转速。	电池组安装不当。	按本手册所述安装电池组。
	电池电力下降。	请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权的维修服务中心进行维修。
切割工具不旋转： 立即停止机器！	异物（如树枝）夹入刀片旁。	清除异物。
	驱动系统未正常工作。	请当地授权的维修服务中心进行维修。
异常振动： 立即停止机器！	刀片不平衡，过度或不均匀磨损。	更换刀片。

## 选购附件

### ⚠️ 小心：

- 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）电动工具。其他附件或装置的使用可能会有人身伤害风险。仅可将附件或装置用于规定目的。


如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。

- 刀片
- Makita（牧田）原装电池和充电器

### 注：

- 本列表中的一些部件可能作为标准附件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。

## SPEKIFIKASI

Model		DLM380	
Lebar pemotongan		380 mm	
Kecepatan tanpa beban		3.700 min <sup>-1</sup>	
Dimensi (P x L x T)	saat dioperasikan	1.145 mm x 465 mm x 1.023 mm - 1.070 mm	
	pada saat disimpan	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Tegangan terukur		D.C. 36 V	
Kartrid baterai standar  Peringatan: Gunakan hanya kartrid baterai yang ditentukan.		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Berat bersih		14,5 kg	15,0 kg


- Karena kesinambungan program penelitian dan pengembangan kami, spesifikasi yang disebutkan di sini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Spesifikasi dan kartrid baterai dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.
- Berat, dengan kartrid baterai, menurut Prosedur EPTA 01/2003

## Simbol

Berikut ini adalah simbol-simbol yang digunakan pada peralatan ini. Pastikan Anda memahami arti masing-masing simbol sebelum menggunakan alat.

	Berhati-hatilah dan pusatkan perhatian Anda.
	Baca petunjuk penggunaan.
	Bahaya; hati-hati terhadap objek yang beterbangan.
	Jarak antara peralatan dan orang-orang di sekitar harus sedikitnya 15 m.
	Jangan letakkan tangan dan kaki Anda di dekat pisau di bawah pemotong rumput.
	Lepaskan kunci pengaman sebelum memeriksa, menyesuaikan, membersihkan, memperbaiki, meninggalkan dan menyimpan mesin pemotong rumput.
 Ni-MH Li-ion	Hanya untuk negara EU Jangan membuang peralatan listrik atau paket baterai bersama dengan material limbah rumah tangga! Dengan memerhatikan Petunjuk Eropa, mengenai Limbah Peralatan Listrik dan Elektronik serta Baterai dan Akumulator serta Limbah Baterai dan Akumulator serta pelaksanaannya sesuai dengan ketentuan hukum nasional, peralatan listrik dan baterai serta paket baterai yang telah habis masa pakainya harus dikumpulkan secara terpisah dan dikembalikan ke fasilitas daur ulang yang kompatibel dengan lingkungan.

## PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

 **PERINGATAN!** Bacalah semua peringatan keselamatan dan semua petunjuk. Kelalaian mematuhi peringatan dan petunjuk dapat menyebabkan sengatan listrik, kebakaran dan/atau cedera serius.

### Simpanlah semua peringatan dan petunjuk untuk acuan di masa depan.

1. Jangan masukkan kunci pada pemotong sampai siap digunakan.
2. Peralatan ini tidak ditujukan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kekurangan kemampuan fisik, indra, atau jiwa, atau memiliki pengalaman dan pengetahuan yang kurang, kecuali mereka telah mendapatkan pengawasan atau panduan yang berkaitan dengan penggunaan peralatan dari orang yang bertanggung jawab terhadap keselamatan mereka.
3. Awasi anak-anak untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan peralatan ini.
4. Jangan biarkan mesin ini digunakan oleh anak-anak atau orang yang tidak terbiasa menggunakannya. Peraturan setempat mungkin membatasi usia operator.
5. Jangan gunakan mesin jika ada orang, khususnya anak-anak, atau binatang peliharaan di dekatnya.
6. Selalu ingat bahwa operator atau pengguna bertanggung jawab atas kecelakaan atau bahaya yang terjadi pada orang lain atau properti.

7. Saat mengoperasikan mesin, selalu kenakan alas kaki dan celana panjang yang memadai. Jangan mengoperasikan mesin tanpa mengenakan alas kaki, atau hanya dengan mengenakan sandal. Hindari memakai pakaian atau perhiasan yang longgar atau memiliki bagian-bagian yang menggantung. Bagian-bagian tersebut mungkin saja tersangkut pada komponen mesin yang bergerak.
8. Gunakan mesin hanya di siang hari atau dalam kondisi cahaya yang mencukupi.
9. Hindari mengoperasikan mesin pada rumput basah.
10. Jangan gunakan pemotong saat hujan.
11. Penggunaan dan pemeliharaan mesin bertenaga baterai
  - Isi ulang baterai hanya dengan pengisi daya yang ditentukan oleh pabrik. Pengisi daya yang cocok untuk suatu jenis kartrid baterai tertentu dapat menimbulkan risiko kebakaran jika digunakan untuk kartrid baterai yang lain.
  - Gunakan mesin listrik hanya dengan kartrid baterai yang telah ditentukan secara khusus. - Penggunaan kartrid baterai lain dapat menimbulkan risiko cedera dan kebakaran.
  - Saat tidak digunakan, jauhkan kartrid baterai dari benda-benda logam, misalnya penjepit kertas, koin, kunci, paku, sekrup, atau benda-benda logam kecil lainnya, yang mungkin memicu arus pendek dari satu terminal ke terminal lain. Hubungan singkat terminal baterai dapat menyebabkan luka bakar atau kebakaran.
  - Jika digunakan secara tidak benar, baterai mungkin akan mengeluarkan cairan; hindari kontak dengan cairan ini. Jika terjadi kontak secara tidak sengaja, bilas dengan air. Jika cairan mengenai mata, mintalah bantuan medis. Cairan yang keluar dari baterai dapat menyebabkan iritasi atau luka bakar.
12. Selalu pegang kuat-kuat pada bagian pegangannya.
13. Pastikan pijakan Anda sempurna saat berdiri di area miring.
14. Berjalanlah, jangan berlari.
15. Saat mengangkat atau memegang peralatan, jangan menggenggam mata pisau pemotong atau tepian pemotong yang terlihat.
16. Kondisi fisik - Jangan mengoperasikan pemotong rumput saat Anda dalam pengaruh obat-obatan terlarang, alkohol, atau obat-obatan lainnya.
17. **JAGA AGAR PELINDUNG SELALU TERPASANG DI TEMPATNYA** dan berfungsi dengan baik.
18. Jauhkan tangan dan kaki dari mata pisau yang berputar. Perhatikan - Mata pisau meluncur setelah dimatikan.
19. Lepaskan kunci sebelum diservis, dibersihkan atau dilepas dari alat berkebuhan.
20. Gunakan hanya mata pisau asli dari pabrik yang ditentukan dalam buku petunjuk ini.
21. Sebelum dioperasikan, periksa mata pisau dengan saksama untuk memastikan tidak ada bagian yang retak atau rusak. Segera ganti mata pisau yang retak atau rusak.
22. Pastikan tidak ada orang lain di sekitar sebelum mulai memotong rumput. Hentikan pemotong apabila ada orang yang masuk ke area kerja.
23. Untuk menghindari cedera perseorangan atau kerusakan pada pemotong, singkirkan benda-benda asing seperti batu, kawat, botol, tulang, dan tongkat besar dari area kerja sebelum mulai memotong rumput.
24. Segera hentikan pengoperasian jika Anda merasa ada yang tidak normal. Matikan pemotong dan cabut kuncinya dari peralatan. Kemudian, periksa pemotong.
25. Jangan mencoba menyesuaikan tinggi roda selama pemotong masih bekerja.
26. Lepaskan tuas sakelar dan tunggu hingga mata pisau berhenti berputar sebelum melintasi area parkir, area pejalan kaki, jalan, dan area-area lain yang tertutup kerikil. Selain itu, cabut kunci jika Anda akan meninggalkan pemotong, mengambil atau meninggalkan sesuatu di sekitar Anda, atau melakukan hal-hal lain yang dapat mengalihkan perhatian dari pekerjaan Anda.
27. Objek yang terpendal dari pisau pemotong alat berkebuhan dapat menyebabkan cedera berat pada manusia. Rumput harus diperiksa dengan cermat dan dibersihkan dari segala objek setiap kali sebelum mulai memotong.
28. Jika pemotong rumput membentur benda asing, ikuti langkah-langkah berikut:
  - Hentikan pemotong, lepaskan tuas sakelar dan tunggu hingga mata pisau berhenti sepenuhnya.
  - Lepas kunci pengaman dan kartrid baterai.
  - Periksa mesin secara menyeluruh untuk memastikan apakah ada bagian yang rusak.
  - Gantilah mata pisau jika rusak. Perbaiki segala kerusakan sebelum kembali menyalakan mesin dan melanjutkan pengoperasian pemotong rumput.
29. Sering-seringlah memeriksa keranjang rumput untuk memastikan tidak ada bagian yang aus atau cacat. Untuk penyimpanan, selalu pastikan keranjang rumput kosong. Untuk menjamin keamanan, ganti keranjang rumput yang aus dengan komponen pengganti yang baru dari pabrik.
30. Hentikan motor dan lepaskan kunci setiap kali Anda meninggalkan peralatan, sebelum membersihkan rangka mesin pemotong, dan sebelum melakukan perbaikan atau inspeksi.
31. Sangat berhati-hatilah saat memundurkan atau menarik mesin ke arah Anda.
32. Hentikan mata pisau jika mesin harus digerakkan dengan cara dimiringkan saat melintasi permukaan selain rumput, serta saat Anda memindahkan mesin ke dan dari area kerja.
33. Jangan pernah mengoperasikan mesin dengan mengenakan pengaman atau pelindung yang cacat, atau tanpa memasang perangkat pengaman, misalnya deflektor dan/atau pengumpul rumput.

34. Nyalakan motor perlahan sesuai instruksi, dan jaga jarak kaki Anda dari mata pisau.
35. Jangan memiringkan mesin saat menyalakan motornya, kecuali jika mesin harus dimiringkan saat dinyalakan. Dalam hal ini, jangan memiringkan pemotong secara berlebihan, dan angkatlah hanya bagian yang semestinya, yaitu yang berjuhan dengan operator.
36. Jangan menyalakan mesin saat Anda berdiri di depan lubang pembuangan.
37. Jangan letakkan tangan atau kaki di dekat atau di bawah bagian yang berputar. Selalu jaga jarak dari lubang pembuangan.
38. Jangan memindahkan mesin selama masih dalam kondisi menyala.
39. Hentikan mesin, dan lepaskan perangkat penonaktifan. Pastikan seluruh bagian yang bergerak telah benar-benar berhenti
  - saat Anda meninggalkan mesin,
  - sebelum membersihkan sumbatan atau saat membersihkan saluran yang tersumbat,
  - sebelum memeriksa, membersihkan atau menggunakan mesin,
  - setelah membentur benda asing. Periksa apakah ada kerusakan pada mesin, dan lakukan perbaikan sebelum kembali menyalakan dan mengoperasikan mesin;
40. Jika mesin tiba-tiba bergetar secara tidak biasa (segera periksa)
  - periksa apakah ada kerusakan,
  - ganti atau perbaiki semua komponen yang rusak,
  - periksa dan kencangkan semua komponen yang kendur.
41. Berhati-hatilah saat menyesuaikan pengaturan mesin agar jari-jemari Anda tidak tersangkut di antara mata pisau yang bergerak dan bagian tidak bergerak pada mesin.
42. Untuk area miring, lakukan pemotongan melintasi permukaan bagian miringnya, bukan naik dan turun. Perhatikan pada saat mengubah arah di area miring. Jangan memotong secara berlebihan di area miring yang curam.
43. Jangan mencuci pemotong dengan selang; jangan sampai ada air yang masuk ke dalam motor atau sambungan listrik.
44. Periksa baut mata pisau secara berkala dan sering untuk memastikan kekencangannya.
45. Kencangkan semua mur, baut, dan sekrup untuk memastikan bahwa mesin aman untuk digunakan.
46. Selalu biarkan mesin mendingin sebelum disimpan.
47. Saat memperbaiki mata pisau, perhatikan bahwa walaupun sakelar mesin telah dimatikan, mata pisau masih tetap dapat bergerak.
48. Ganti bagian yang aus atau rusak untuk menjamin keamanan. Gunakan hanya komponen dan aksesoris pengganti yang asli.

**⚠️ PERINGATAN: JANGAN** biarkan kenyamanan atau terbiasanya Anda dengan produk (karena penggunaan berulang) mengurangi kepatuhan yang ketat terhadap aturan keselamatan untuk produk yang terkait. **PENYALAHGUNAAN** atau kelalaian dalam mematuhi aturan keselamatan yang tertera pada petunjuk ini dapat menyebabkan cedera badan serius.

## PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

### UNTUK KARTRID BATERAI

1. Sebelum menggunakan kartrid baterai, bacalah semua petunjuk dan penandaan pada (1) pengisi daya baterai, (2) baterai, dan (3) produk yang menggunakan baterai.
2. Jangan membongkar kartrid baterai.
3. Jika waktu beroperasinya menjadi sangat singkat, segera hentikan penggunaan. Hal tersebut dapat menimbulkan risiko panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar atau bahkan terjadi ledakan.
4. Jika elektrolit mengenai mata Anda, basuh dengan air bersih dan segera cari pertolongan medis. Hal tersebut dapat mengakibatkan hilangnya kemampuan penglihatan Anda.
5. Jangan menghubungkan terminal kartrid baterai:
  - (1) Jangan menyentuh terminal dengan bahan penghantar listrik apa pun.
  - (2) Hindari menyimpan kartrid baterai pada wadah yang berisi benda logam lain seperti paku, uang logam, dll.
  - (3) Jangan membiarkan kartrid baterai terkena air atau kehujanan.

Hubungan singkat baterai dapat menyebabkan aliran arus listrik yang besar, panas berlebih, kemungkinan mengalami luka bakar dan bahkan kerusakan pada baterai.
6. Jangan menyimpan mesin dan kartrid baterai pada lokasi dengan suhu yang bisa mencapai atau melebihi 50°C (122°F).
7. Jangan membuang kartrid baterai di tempat pembakaran sampah walaupun benar-benar rusak atau tidak bisa digunakan sama sekali. Kartrid baterai bisa meledak jika terbakar.
8. Hati-hati jangan sampai baterai jatuh atau terbentur.
9. Jangan menggunakan baterai yang rusak.
10. Patuhi peraturan setempat yang berkaitan dengan pembuangan baterai.

### SIMPAN PETUNJUK INI.

## SIMPAN PETUNJUK INI.



## Tip untuk menjaga agar umur pemakaian baterai maksimum

1. Ganti kartrid baterai sebelum habis sama sekali. Selalu hentikan penggunaan mesin dan isi ulang kartrid baterai jika Anda melihat bahwa mesin kurang tenaga.
2. Jangan pernah mengisi ulang kartrid baterai yang sudah diisi penuh. Pengisian ulang yang berlebih memperpendek umur pemakaian baterai.
3. Isi ulang kartrid baterai pada suhu ruangan 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Biarkan kartrid baterai yang panas menjadi dingin terlebih dahulu sebelum diisi ulang.
4. Isi ulang daya kartrid baterai jika Anda tidak menggunakannya untuk jangka waktu yang lama (lebih dari enam bulan).

## DESKRIPSI FUNGSI

### Memasang atau melepas kartrid baterai

#### ⚠️ PERHATIAN:

- Selalu matikan mesin sebelum memasang atau melepas kartrid baterai.
- Pastikan Anda telah mengunci penutup baterai sebelum menggunakan mesin. Jika tidak, kartrid baterai mungkin saja rusak akibat lumpur, kotoran, atau air.
- Selalu pasang kartrid baterai sampai indikator berwarna merah tidak terlihat. Jika tidak, kartrid baterai mungkin saja terlepas dari mesin, dan dapat menyebabkan cedera pada diri Anda atau orang di sekitar Anda.
- Jangan memasang kartrid baterai secara paksa. Jika kartrid tidak dapat didorong masuk dengan mudah, berarti cara pemasangannya salah.

#### CATATAN:

- Mesin tidak akan bekerja dengan hanya satu kartrid baterai.

### Untuk memasang kartrid baterai;

1. Tarik tuas pengunci penutup baterai ke arah Anda dan buka penutup baterai.  
▶ **Gbr.1:** 1. Tuas pengunci penutup baterai  
2. Penutup baterai
2. Untuk memasang kartrid baterai, sejajarkan lidah kartrid baterai dengan alur pada rumah dan masukkan ke dalam tempatnya. Masukkan seluruhnya sampai terkunci pada tempatnya dan terdengar bunyi klik kecil. Jika Anda bisa melihat indikator berwarna merah pada sisi atas tombol, berarti tidak terkunci sepenuhnya.  
▶ **Gbr.2:** 1. Penutup baterai 2. Kartrid baterai
3. Masukkan kunci pengaman sedalam mungkin ke tempat yang ditunjukkan pada gambar.

▶ **Gbr.3:** 1. Kartrid baterai 2. Kunci pengaman

4. Tutuplah penutup baterai dan dorong hingga terkunci oleh tuas pengunci.

### Untuk melepas kartrid baterai dari pemotong;

1. Tarik tuas pengunci penutup baterai ke arah Anda dan buka penutup baterai.
2. Geser kartrid baterai dari mesin sambil menggeser tombol di bagian depan kartrid.
3. Tarik kunci pengaman.
4. Tutup penutup baterai.

### Sistem perlindungan baterai

Mesin ini dilengkapi dengan sistem perlindungan mesin/baterai. Sistem ini memutuskan aliran daya ke motor secara otomatis untuk memperpanjang masa pakai mesin dan baterai.

Mesin akan berhenti secara otomatis saat penggunaan jika mesin atau baterai berada dalam salah satu kondisi berikut ini. Dalam kondisi yang sama, indikator akan menyala.

#### Perlindungan kelebihan beban

Bila mesin dijalankan dengan cara yang menyebabkannya menarik arus tinggi yang tidak normal, mesin akan berhenti secara otomatis tanpa menunjukkan apa-apa. Dalam situasi ini, matikan mesin dan hentikan pekerjaan yang menyebabkan mesin mengalami kelebihan beban. Kemudian, nyalakan mesin untuk kembali melanjutkan pekerjaan.

#### Perlindungan terhadap panas berlebih

Saat mesin atau baterai mengalami kelebihan panas, mesin akan berhenti secara otomatis tanpa menunjukkan apa-apa. Mesin tidak akan menyala meskipun jika Anda menyalakannya. Dalam situasi ini, biarkan mesin atau baterai mendingin sebelum dinyalakan kembali.

**CATATAN:** Perlindungan terhadap panas berlebih baterai berfungsi hanya dengan kartrid baterai bertanda bintang. Sistem perlindungan terhadap panas berlebih pada mesin bekerja dengan semua kartrid baterai.

▶ **Gbr.4:** 1. Tanda bintang

#### Perlindungan penggunaan daya berlebih

▶ **Gbr.5:** 1. Indikator baterai

Bila kapasitas baterai mulai lemah, indikator baterai akan berkedip di sisi baterai terkait. Bila terus digunakan, mesin akan berhenti dan indikator baterai akan menyala selama 10 detik. Untuk situasi ini, lakukan pengisian daya kartrid baterai.

### Mengindikasikan kapasitas baterai yang tersisa

#### Hanya untuk kartrid baterai dengan indikator

▶ **Gbr.6:** 1. Lampu indikator 2. Tombol pemeriksaan

Tekan tombol pemeriksaan pada kartrid baterai untuk melihat kapasitas baterai yang tersisa. Lampu indikator menyala selama beberapa detik.

Lampu indikator			Kapasitas yang tersisa
Menyala	Mati	Berkedip	
			75% hingga 100%
			50% hingga 75%
			25% hingga 50%
			0% hingga 25%
			Isi ulang baterai.
			Baterai mungkin sudah rusak.

**CATATAN:** Tergantung kondisi penggunaan dan suhu lingkungannya, penunjukkan mungkin saja sedikit berbeda dari kapasitas sebenarnya.

## Kerja sakelar daya

### ⚠️ PERINGATAN:

- **Sebelum memasang kartrid baterai pada mesin, selalu periksa untuk melihat bahwa tuas sakelar berfungsi dengan baik dan kembali ke posisi semula saat dilepas.** Penggunaan mesin dengan sakelar yang tidak berfungsi dengan baik dapat menyebabkan kehilangan kontrol dan cedera serius.

### CATATAN:

- Mencoba memotong banyak rumput sekaligus tidak memungkinkan motor untuk memulai karena kelebihan beban. Pada saat ini, ubah tinggi pemotongan ke level yang lebih tinggi untuk memulai kembali.
- Pemotong tidak dapat dioperasikan jika tombol sakelarnya tidak ditekan, bahkan jika tuas sakelarnya telah ditarik.

Pemotong ini dilengkapi dengan sakelar pengunci dan sakelar pegangan. Jika Anda merasa ada yang tidak biasa pada salah satu sakelar tersebut, segera hentikan pengoperasian dan mintalah agar sakelar tersebut diperiksa oleh Pusat Servis Resmi Makita terdekat.

1. Pasang kartrid baterai. Masukkan kunci pengaman ke dalam sakelar pengunci, kemudian tutuplah penutup baterai.
- **Gbr.7:** 1. Kartrid baterai 2. Kunci pengaman

2. Tekan tombol sakelar.
  3. Tarik tuas sakelar ke arah Anda sambil menekan tombol sakelar.
- **Gbr.8:** 1. Tombol sakelar 2. Tuas sakelar

4. Lepaskan tombol sakelar setelah motor mulai menyala. Pemotong akan terus bekerja hingga Anda melepaskan tuas sakelarnya.
5. Lepaskan tuas sakelar untuk menghentikan motor.

6. Saat tidak digunakan, lepas kunci pengaman. Simpan kunci pengaman di tempat yang aman dari jangkauan anak-anak.

## Menyesuaikan ketinggian pemotongan

### ⚠️ PERINGATAN:

- Jangan letakkan kaki atau tangan Anda di bawah unit pemotong saat menyesuaikan ketinggian pemotongan.
- Selalu pastikan bahwa tuas sudah terpasang aman dalam lubang sebelum mulai mengoperasikan pemotong.

- **Gbr.9:** 1. Tuas pengatur ketinggian pemotongan 2. Pin

Ketinggian pemotongan dapat disesuaikan dalam kisaran antara 25 mm - 75 mm.

1. Lepas kunci pengaman.
2. Tarik tuas pengatur ketinggian pemotongan ke sisi A. Pindahkan ke level ketinggian pemotongan yang Anda inginkan. Pastikan pin pada tuas penyetel ketinggian pemotongan pas di lubang dan tuas kembali ke sisi B.

### CATATAN:

- Angka ketinggian pemotongan harus digunakan hanya sebagai pedoman, karena keadaan halaman atau tanah dapat menyebabkan tinggi rumput sedikit berbeda dengan angka ketinggian yang ditetapkan.
- Lakukan percobaan dengan memotong rumput di tempat yang aman untuk menentukan ketinggian yang sesuai.
- Lebih mudah untuk memindahkan tuas penyetel ketinggian pemotongan dengan memegang mesin dengan kuat.

- **Gbr.10**

### Indikator level rumput

- **Gbr.11:** 1. Indikator level rumput

Indikator level rumput menunjukkan volume rumput yang ditangkap.

- Saat keranjang rumput tidak penuh, indikator ini akan mengambang selama pemotongan.
- Saat keranjang rumput penuh, indikator ini tidak mengambang selama pemotongan. Jika demikian, segera hentikan pemotongan dan kosongkan keranjang. Setelah dikosongkan, bersihkan keranjang agar penyaringnya dapat mengalirkan udara.

### CATATAN:

- Indikator ini merupakan panduan kasar. Tergantung pada kondisi dalam keranjang, indikator ini mungkin tidak bekerja secara tepat.

# PERAKITAN

## **⚠️ PERINGATAN:**

- **Selalu pastikan bahwa kunci pengaman dan kartrid baterai telah dilepas sebelum melakukan apa pun terhadap pemotong.** Kelalaian untuk melepas kunci pengaman dan kartrid baterai dapat mengakibatkan cedera perseorangan berat karena mesin mungkin saja dinyalakan secara tidak sengaja.
- **Jangan nyalakan mesin, kecuali rangkaiannya telah terpasang sepenuhnya.** Mesin yang dioperasikan dalam kondisi hanya terangkai sebagian dapat mengakibatkan cedera badan yang serius akibat penyalakan yang tidak disengaja.

## Memasang penutup baterai

### **⚠️ PERINGATAN:**

- Jangan masukkan kunci pengaman dan kartrid baterai sebelum memasang penutup baterai. Kelalaian untuk melakukan hal ini dapat mengakibatkan cedera berat.

Pasang penutup baterai sepenuhnya sebelum mengoperasikan mesin untuk melindungi mesin dan kartrid baterai dari lumpur, kotoran, atau air.

1. Letakkan penutup baterai pada mesin dengan meluruskan tonjolan pada mesin dan lubang penutup baterai.  
▶ **Gbr.12:** 1. Penutup baterai 2. Lubang 3. Tonjolan
2. Letakkan tangan Anda di tengah penutup baterai, kemudian tekan kembali.  
▶ **Gbr.13:** 1. Penutup baterai
3. Sebelum pengoperasian pertama, pastikan titik putar pada penutup baterai telah dirakit sebagaimana mestinya. Untuk memeriksanya, tarik tuas pengunci penutup baterai ke arah Anda dan buka penutup baterai.  
▶ **Gbr.14:** 1. Penutup baterai 2. Titik putar 3. Tuas pengunci penutup baterai

## Memasang pegangan

### **⚠️ PERINGATAN:**

- Saat memasang pegangan, posisikan semua kawat sedemikian rupa agar tidak tersangkut apa pun di antara pegangan.
1. Kencangkan sekrup penjepit (dua buah).  
▶ **Gbr.15:** 1. Pegangan bagian bawah 2. Sekrup penjepit 3. Kencangkan 4. Kendorkan 5. Alur
  2. Rentangkan pegangan bagian bawah ke kedua sisinya dan meluas di posisi itu, putar ke belakang dan pasang di lekukan di geladak.  
▶ **Gbr.16:** 1. Pegangan bagian bawah 2. Pegangan bagian atas 3. Lubang

3. Kencangkan sekrup penjepit di kedua sisi untuk menahan pegangan bagian bawah.  
▶ **Gbr.17:** 1. Mur penjepit 2. Cincin penutup keriting 3. Sekrup 4. Kencangkan
4. Angkat pegangan bagian atas dan sejajarkan lubang sekrup di pegangan bagian atas dengan yang ada di pegangan bagian bawah. Kencangkan dengan sekrup, cincin penutup keriting, dan mur penjepit yang disediakan.

### **CATATAN:**

- Pada saat ini, pertahankan pegangan yang kuat di pegangan bagian atas agar tidak jatuh dari tangan Anda.

- ▶ **Gbr.18:** 1. Penahan 2. Pegangan bagian atas 3. Kabel

### **CATATAN:**

- Pasang pegangan bagian atas sehingga arah pegangan bagian atas dan kabel suplai daya diposisikan sebagaimana ditunjukkan dalam gambar.

## Melepas atau memasang mata pisau

### **⚠️ PERINGATAN:**

- Selalu lepaskan kunci pengaman dan kartrid baterai saat melepas atau memasang mata pisau. Kelalaian untuk melepas kunci pengaman dan kartrid baterai dapat mengakibatkan cedera berat.
- Pisau pemotong akan bergerak perlahan selama beberapa detik setelah sakelar dilepas. Pastikan bahwa mata pisau telah benar-benar berhenti.
- Selalu kenakan sarung tangan saat menangani pisau.

- ▶ **Gbr.19:** 1. Pisau 2. Kunci pas 3. Kendorkan 4. Kayu
1. Letakkan pisau pemotong secara menyamping hingga tuas pengatur ketinggian pemotongan terletak pada bagian atas.
  2. Untuk mengunci pisau, masukkan kayu atau semacamnya ke dalam pemotong.
  3. Kendorkan baut berlawanan arah jarum jam dengan kunci pas.  
▶ **Gbr.20:** 1. Dukungan pisau 2. Pisau 3. Cincin penutup datar 4. Cincin penutup pegas 5. Baut
  4. Lepaskan baut, cincin penutup pegas, cincin penutup datar, dan mata pisau sesuai urutan. Untuk memasang mata pisau, ikuti urutan terbalik dari prosedur pelepasan mata pisau.

### **⚠️ PERINGATAN:**

- Pasang mata pisau dengan hati-hati karena bagian depannya menghadap ke atas/bawah.
- Kencangkan baut searah jarum jam untuk mengencangkan pisau.
- Letakkan mata pisau sedemikian rupa hingga sisi mata pisau dengan panah arah putaran menghadap ke luar.
- Pastikan mata pisau mesin terpasang dengan kencang.

## Memasang keranjang rumput

Lepas kunci pengaman.

► **Gbr.21**

Naikkan pelindung belakang unit pemotong.

► **Gbr.22:** 1. Alur 2. Kait 3. Keranjang rumput

Kaitkan keranjang rumput pada alur di unit pemotong.

## PENGOPERASIAN

### Pemotongan

#### ⚠️ **PERINGATAN:**

- Sebelum memotong, bersihkan semua batang dan batu dari area pemotongan. Selain itu, bersihkan terlebih dahulu semua semak dari area pemotongan.
- Selalu kenakan kaca mata pelindung atau kaca mata pengaman dengan pelindung samping saat mengoperasikan pemotong.

Saat memotong, genggam pegangan pemotong rumput kencang-kencang dengan kedua tangan Anda. Lebar antara tengah roda depan menunjukkan pedoman rentang pemotongan. Bahkan untuk memotong, tumpang-tindihkan area pemotongan sebagian dengan area memotong sebelumnya. Periksa secara rutin tingkat keranjang rumput, dan kosongkan sebelum menjadi penuh. Sebelum pemeriksaan rutin, pastikan Anda telah mematikan pemotong dan melepas kunci pengaman dan kartrid baterai.

#### **CATATAN:**

- Pengoperasian pemotong rumput dengan keranjang rumput dalam kondisi penuh akan menghambat laju putaran pisau dan mengakibatkan beban lebih besar pada motor, yang dapat menyebabkan mesin macet.

### Memotong rumput tinggi

► **Gbr.23**

Jangan mencoba memotong rumput tinggi sekaligus. Alih-alih, potong rumput secara bertahap, biarkan selama satu atau dua hari di antara pemotongan rumput, sampai rumput pendek.

#### **CATATAN:**

- Memotong rumput tinggi sekaligus hingga langsung menjadi pendek dapat mengakibatkan rumput mati dan/atau menyumbat bagian dalam unit utama.

### Mengosongkan keranjang rumput

#### ⚠️ **PERINGATAN:**

- Untuk mengurangi risiko kecelakaan, periksalah keranjang rumput secara rutin untuk memastikan tidak ada kerusakan atau penurunan kekuatan dan ganti bila perlu.

1. Lepas tuas sakelar.
2. Lepas kunci pengaman.  
► **Gbr.24:** 1. Keranjang rumput 2. Pegangan 3. Pelindung belakang
3. Buka pelindung belakang dan keluarkan keranjang rumput dengan pegangannya.
4. Kosongkan keranjang rumput.

## PEMELIHARAAN & PENYIMPANAN

#### ⚠️ **PERINGATAN:**

- Selalu pastikan kunci pengaman dan kartrid baterai telah dilepas dari pemotong sebelum menyimpan atau melakukan pemeriksaan atau pemeliharaan.
- Gunakan sarung tangan saat melakukan pemeriksaan atau pemeliharaan.

#### ⚠️ **PERHATIAN:**

- Jangan sekali-kali menggunakan benzena, tiner, alkohol, atau bahan sejenisnya. Penggunaan bahan tersebut dapat menyebabkan perubahan warna, perubahan bentuk, atau timbulnya retakan.

### PERAWATAN

1. **LEPAS KUNCI PENGAMAN.** Simpan di tempat yang aman dari jangkauan anak-anak.
2. Bersihkan mesin pemotong Anda hanya menggunakan sabun lembut dan kain lembap. Jangan menyemprotkan atau menuangkan air ke pemotong saat membersihkannya.
3. Putar pemotong secara menyamping dan bersihkan potongan rumput yang menumpuk pada sisi bawah penampang pemotong.
4. Periksa dan pastikan kekencangan semua mur, baut, kenop, sekrup, pengencang, dll.
5. Periksa apakah ada bagian bergerak yang rusak, retak, atau aus. Lakukan perbaikan pada bagian yang rusak atau hilang.
6. Sebelum menyimpan pemotong, lepas kartrid baterai.
7. Simpan pemotong di tempat yang sejuk, kering dan terkunci. Jangan menyimpan pemotong dan kartrid baterai di tempat bersuhu 40°C (104°F) atau lebih.

### Penyimpanan

#### ⚠️ **PERINGATAN:**

- Saat membawa atau menyimpan mesin pemotong, peganglah kedua pegangan dan bagian gagang depan pemotong. Hanya memegang pegangan dapat mengakibatkan cedera serius atau kerusakan pada pemotong.

► **Gbr.25**

## PEMECAHAN MASALAH

1. Kendurkan sekrup penjepit, rentangkan pegangan bagian bawah ke kedua sisi dan kemudian turunkan pegangan ke depan. Pada saat ini, genggam bagian gagang depan kuat-kuat agar gagang tidak jatuh ke bagian yang jauh dari mesin.

► **Gbr.26:** 1. Sekrup penjepit 2. Mur penjepit

2. Kendurkan mur penjepit dan putar kembali pegangan bagian atas.

► **Gbr.27:** 1. Pegangan 2. Mur penjepit

Untuk menjaga KEAMANAN dan KEANDALAN produk, perbaikan, perawatan lain, atau penyetelan harus dilakukan oleh Pusat Layanan Resmi Makita dan selalu gunakan suku cadang pengganti buatan Makita.

Sebelum meminta perbaikan, lakukan pemeriksaan mandiri terlebih dahulu. Jika Anda menemukan masalah yang tidak dijelaskan dalam buku petunjuk ini, jangan coba membongkar mesin. Akan tetapi, hubungi Pusat Servis Resmi Makita, dan selalu gunakan suku cadang pengganti Makita untuk perbaikan.

Status malafungsi	Penyebab	Tindakan
Pemotong tidak menyala.	Dua kartrid baterai tidak dipasang.	Pasang kartrid baterai yang telah terisi daya.
	Masalah baterai (kekurangan tegangan)	Isi ulang daya kartrid baterai. Jika pengisian ulang daya tidak berhasil, gantilah kartrid baterai.
	Kunci pengaman tidak dimasukkan.	Masukkan kunci pengaman.
Motor berhenti setelah digunakan sebentar.	Daya baterai rendah.	Isi ulang daya kartrid baterai. Jika pengisian ulang daya tidak berhasil, gantilah kartrid baterai.
	Pengaturan ketinggian pemotongan terlalu rendah.	Naikkan ketinggian.
Motor tidak mencapai RPM maksimum.	Kartrid baterai dipasang secara tidak tepat.	Pasang kartrid baterai sebagaimana diuraikan dalam buku petunjuk ini.
	Daya baterai menurun.	Isi ulang daya kartrid baterai. Jika pengisian ulang daya tidak berhasil, gantilah kartrid baterai.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Alat pemotong tidak berputar: segera hentikan mesin!	Objek asing seperti cabang terjepit di dekat pisau pemotong.	Singkirkan objek asing tersebut.
	Sistem penggerak tidak bekerja secara benar.	Mintalah pusat servis resmi setempat untuk melakukan perbaikan.
Getaran tidak normal: segera hentikan mesin!	Posisi pisau tidak seimbang, terlalu aus atau mengalami keausan tidak merata.	Ganti pisau.

# AKSESORI PILIHAN

## **⚠️ PERHATIAN:**

- Dianjurkan untuk menggunakan aksesori atau perangkat tambahan ini dengan mesin Makita Anda yang ditentukan dalam petunjuk ini. Penggunaan aksesori atau perangkat tambahan lain bisa menyebabkan risiko cedera pada manusia. Hanya gunakan aksesori atau perangkat tambahan yang sesuai dengan tujuan yang telah ditetapkan.


Jika Anda memerlukan bantuan lebih terperinci berkenaan dengan aksesori ini, tanyakan pada Pusat Layanan Makita terdekat.

- Pisau
- Baterai dan pengisi daya asli buatan Makita

## **CATATAN:**

- Beberapa item dalam daftar tersebut mungkin sudah termasuk dalam paket mesin sebagai aksesori standar. Hal tersebut dapat berbeda dari satu negara ke negara lainnya.








## SPEKIFIKASI

Model		DLM380	
Lebar pemangkasan		380 mm	
Kelajuan tanpa beban		3,700 min <sup>-1</sup>	
Dimensi (P x L x T)	semasa operasi	1,145 mm x 465 mm x 1,023 mm - 1,070 mm	
	semasa disimpan	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Voltan terkadar		D.C. 36 V	
Kartrij bateri standard  Amaran: Gunakan hanya kartrij bateri yang dinyatakan.		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Berat bersih		14.5 kg	15.0 kg


- Disebabkan program penyelidikan dan pembangunan kami yang berterusan, spesifikasi yang terkandung di dalam ini adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.
- Spesifikasi dan kartrij bateri mungkin berbeza mengikut negara.
- Berat, dengan kartrij bateri, mengikut Prosedur EPTA 01/2003

## Simbol

Berikut menunjukkan simbol-simbol yang digunakan untuk alat ini. Pastikan anda memahami maksudnya sebelum menggunakan.

	Sila gunakan dengan berhati-hati dan penuh perhatian.
	Baca manual arahan.
	Bahaya; berhati-hati dengan objek terbang.
	Jarak antara alat dan orang sekeliling mesti sekurang-kurangnya 15 m.
	Jangan letakkan tangan dan kaki anda berdekatan bilah di bawah pemangkas.
	Keluarkan kekunci sebelum memeriksa, melaras, mencuci, menservis, meninggalkan dan menyimpan pemangkas.
	Hanya untuk negara-negara Kesatuan Eropah Jangan buang peralatan elektrik atau pek bateri bersama bahan buangan isi rumah! Dalam mematuhi Arahan Eropah, mengenai Sisa Peralatan Elektrik dan Elektronik, dan Bateri dan Akumulator dan Sisi Bateri dan Akumulator serta pelaksanaannya mengikut undang-undang negara, peralatan elektrik dan bateri dan pek-pek bateri yang telah mencapai akhir hayatnya mesti dikumpul secara berasingan dan dikembalikan ke kemudahan kitar semula yang bersesuaian dengan alam sekitar.

## ARAHAN KESELAMATAN PENTING

 **AMARAN!** Baca semua amaran keselamatan dan semua arahan. Kegagalan mematuhi amaran dan arahan boleh menyebabkan kejutan elektrik, kebakaran dan/atau kecederaan serius.

## Simpan semua amaran dan arahan untuk rujukan masa depan.

1. Jangan masukkan kekunci ke dalam pemangkas sehingga ia sedia untuk digunakan.
2. Alat ini tidak bertujuan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kekurangan fizikal, deria atau kebolehan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan penyeliaan dan arahan berkenaan penggunaan alat oleh orang yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka.
3. Kanak-kanak harus diselia untuk memastikan mereka tidak bermain dengan alat ini.
4. Jangan sekali-kali benarkan kanak-kanak atau orang yang tidak biasa dengan arahan ini untuk menggunakan Pemangkas Laman Kordles. Peraturan keselamatan setempat boleh menyekat umur pengendali.
5. Jangan sekali-kali kendalikan Pemangkas Laman Kordles semasa orang, terutamanya kanak-kanak atau haiwan peliharaan berdekatan.
6. Ingat bahawa pengendali atau pengguna bertanggungjawab ke atas sebarang kemalangan atau bahaya yang berlaku kepada orang lain atau harta benda mereka.
7. Semasa mengendalikan Pemangkas Laman Kordles, sentiasa pakai kasut yang betul dan seluar panjang. Jangan kendalikan Pemangkas Laman Kordles semasa berkaki ayam atau memakai sandal terbuka. Elakkan memakai pakaian atau barang kemas yang longgar atau mempunyai tali atau ikatan yang tergantung. Ia boleh tersangkut pada bahagian yang sedang bergerak.

8. Kendalikan Pemangkas Laman Kordles hanya pada siang hari atau dalam pencahayaan yang baik.
9. Elakkan mengendali Pemangkas Laman Kordles dalam rumput yang basah.
10. Jangan sekali-kali mengendalikan pemangkas dalam hujan.
11. Penggunaan dan penjagaan alat bateri
  - Cas semula dengan pengecas yang ditentukan oleh pengeluar sahaja. Pengecas yang sesuai untuk satu jenis kartrij bateri mungkin menimbulkan risiko kebakaran apabila digunakan dengan kartrij bateri lain.
  - Gunakan alat kuasa dengan kartrij bateri yang ditentukan secara khusus sahaja. Penggunaan mana-mana kartrij bateri lain mungkin menimbulkan risiko kecederaan dan kebakaran.
  - Apabila kartrij bateri tidak digunakan, jauhkannya daripada objek besi lain, seperti klip kertas, duit syiling, paku, skru atau objek besi kecil lain, yang boleh membuat sambungan dari satu terminal ke yang lain. Memintas terminal bateri bersama-sama mungkin menyebabkan lecuran atau kebakaran.
  - Dalam bawah keadaan kasar, cecair mungkin dikeluarkan daripada bateri; elakkan sentuhan. Jika tersentuh secara tidak sengaja, siram dengan air. Jika cecair terkena mata, dapatkan bantuan perubatan di samping siraman air. Cecair yang dikeluarkan dari bateri mungkin menyebabkan kegatalan atau lecuran.
12. Sentiasa pegang dengan kemas pada pemegang.
13. Sentiasa pastikan pijakan anda pada cerun.
14. Berjalan, jangan sekali-kali berlari.
15. Jangan genggam bilah pemotong yang terdedah atau tepi pemotongan semasa mengutip atau memegang alat.
16. Keadaan fizikal - Jangan kendalikan pemangkas semasa di bawah pengaruh dadah, alkohol atau sebarang ubat.
17. PASTIKAN PELINDUNG BERADA DI TEMPATNYA dan berfungsi.
18. Jauhkan tangan dan kaki daripada bilah berputar. Perhatian- Bilah meluncur selepas dimatikan.
19. Keluarkan kekunci sebelum servis, bersihkan atau keluarkan bahan daripada alat perkebunan.
20. Gunakan hanya bilah asli pengeluar yang dinyatakan dalam manual ini.
21. Periksa bilah dengan teliti untuk melihat keretakan atau kerosakan sebelum operasi. Gantikan bilah yang retak atau rosak dengan segera.
22. Pastikan tidak terdapat orang lain di kawasan sebelum memangkas. Hentikan pemangkas jika sesiapa sahaja memasuki kawasan.
23. Keluaran benda asing seperti batu, wayar, botol, tulang dan kayu besar dari kawasan kerja sebelum memangkas untuk mengelakkan kecederaan peribadi dan kerosakan pada pemangkas.
24. Hentikan operasi serta-merta jika anda mendapati sesuatu yang luar biasa. Matikan pemangkas dan keluarkan kekunci dari alat. Kemudian, periksa pemangkas.
25. Jangan sekali-kali cuba untuk membuat pelarasan ketinggian roda semasa pemangkas bergerak.
26. Lepaskan tuil suis dan tunggu putaran bilah berhenti sebelum menyeberang jalan masuk rumah, laluan, jalan dan sebarang kawasan berkerikil. Juga keluarkan kekunci jika anda meninggalkan ia, mencapai untuk mengutip atau mengeluarkan sesuatu dari laluan anda, atau sebarang sebab lain yang mungkin mengganggu perkara yang sedang anda lakukan.
27. Objek yang tersangkut oleh bilah pemangkas laman boleh mengakibatkan kecederaan parah kepada seseorang. Laman harus sentiasa diperiksa dengan berhati-hati dan dibersihkan daripada semua objek bagi setiap kali pemangkasan.
28. Jika pemangkas laman terkena objek asing, ikuti langkah berikut:
  - Hentikan pemangkas, lepaskan tuil suis dan tunggu sehingga bilah berhenti sepenuhnya.
  - Keluarkan kekunci kunci dan kartrij bateri.
  - Periksa pemangkas dengan teliti bagi melihat sebarang kerosakan.
  - Gantikan bilah jika ia rosak dalam apa keadaan pun. Baik sebarang kerosakan sebelum memulakan semula dan meneruskan operasi pemangkas.
29. Periksa bakul rumput secara kerap untuk sebarang kehausan atau kecacatan. Untuk penyimpanan, sentiasa pastikan bakul rumput kosong. Gantikan bakul rumput yang telah haus dengan gantian baharu kilang untuk keselamatan.
30. Hentikan motor dan keluarkan kekunci bila-bila masa anda ingin meninggalkan alat, sebelum membersihkan perumah pemangkas dan sebelum membuat sebarang pembaikan atau pemeriksaan.
31. Gunakan lebih pengawasan semasa menterbalikkan atau menarik Pemangkas Laman Kordles ke arah anda.
32. Hentikan bilah jika Pemangkas Laman Kordles harus disingkirkan untuk diangkat semasa merentasi kawasan selain daripada rumput, dan semasa mengangkut Pemangkas Laman Kordles ke dan dari kawasan yang akan digunakan.
33. Jangan sekali-kali mengendalikan Pemangkas Laman Kordles dengan pengadang atau pelindung yang telah rosak, atau tanpa alat keselamatan, sebagai contoh pemesong dan/ atau pengumpul rumput di tempatnya.
34. Hidupkan motor dengan berhati-hati mengikut arahan dan kaki berada jauh dari bilah.



35. Jangan sengetkan Pemangkas Laman Kordles semasa menghidupkan motor, kecuali jika Pemangkas Laman Kordles harus disengetkan untuk menghidupkan. Dalam keadaan ini, jangan sengetkan ia lebih daripada yang diperlukan dan angkat hanya bahagian yang jauh daripada pengendali.
36. Jangan hidupkan Pemangkas Laman Kordles semasa berdiri di hadapan bukaan buangan.
37. Jangan letakkan tangan atau kaki berdekatan atau di bawah bahagian berputar. Sentiasa pastikan bukaan buangan bersih setiap masa.
38. Jangan angkut Pemangkas Laman Kordles semasa pemangkas dihidupkan.
39. Hentikan Pemangkas Laman Kordles, dan keluarkan alat melumpuh. Pastikan semua bahagian bergerak telah berhenti sepenuhnya - pada bila-bila masa anda meninggalkan Pemangkas Laman Kordles,
  - sebelum anda membersihkan sekatang atau membuang sumbatan pada pelongsor,
  - sebelum memeriksa, membersihkan atau bekerja dengan Pemangkas Laman Kordles,
  - selepas terkena objek asing. Periksa Pemangkas Laman Kordles bagi melihat sebarang kerosakan dan baik sebelum memulakan semula dan mengendalikan Pemangkas Laman Kordles;
40. Jika Pemangkas Laman Kordles mula bergetar secara tidak normal (periksa serta-merta)
  - periksa kerosakan,
  - ganti atau baik mana-mana bahagian yang rosak,
  - periksa dan ketatkan mana-mana bahagian longgar.
41. Berhati-hati semasa pelarasan Pemangkas Laman Kordles untuk mengelakkan jari terperangkap di antara bilah bergerak dan bahagian tetap Pemangkas Laman Kordles.
42. Pangkas merentasi muka cerun, jangan sekali-kali ke atas dan ke bawah. Amalkan lebih pengawasan semasa mengubah arah pada cerun. Jangan memangkas secara berlebihan pada cerun curam.
43. Jangan basuh dengan hos; elakkan air terkena pada motor dan sambungan elektrik.
44. Periksa bolt lekatan bilah secara kerap untuk melihat memastikan ia diketatkan dengan betul.
45. Pastikan semua nat, bolt dan skru ketat untuk memastikan alat dalam keadaan kerja yang selamat.
46. Sentiasa biarkan Pemangkas Laman Kordles menyejuk sebelum menyimpan.
47. Semasa menservis bilah, sentiasa beringat, walaupun sumber kuasa telah dimatikan, bilah masih boleh bergerak.
48. Gantikan bahagian yang haus atau rosak untuk keselamatan. Gunakan alat ganti dan aksesori gantian yang asli sahaja.

## SIMPAN ARAHAN INI.

**⚠️AMARAN:** JANGAN biarkan keselesaan atau kebiasaan dengan produk (daripada penggunaan berulang) menggantikan pematuhan ketat terhadap peraturan keselamatan untuk produk yang ditetapkan. SALAH GUNA atau kegagalan untuk mematuhi peraturan-peraturan keselamatan yang dinyatakan dalam manual arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri yang serius.

## ARAHAN KESELAMATAN PENTING

### UNTUK KARTRIJ BATERI

1. Sebelum menggunakan kartrij bateri, baca semua arahan dan tanda amaran pada (1) pengecas bateri, (2) bateri, dan (3) produk menggunakan bateri.
2. Jangan pisahkan kartrij bateri.
3. Jika masa operasi menjadi sangat pendek, berhenti operasi serta merta. Ia mungkin menyebabkan risiko pemanasan lampau, melecur bahkan letupan.
4. Jika elektrolit masuk ke dalam mata anda, bilas mata dengan air jernih dan dapatkan rawatan perubatan serta merta. Ia mungkin menyebabkan kehilangan penglihatan.
5. Jangan pintaskan kartrij bateri:
  - (1) Jangan sentuh terminal dengan bahan berkonduksi.
  - (2) Elakkan menyimpan kartrij bateri dalam bekas bersama-sama objek besi lain seperti paku, duit syiling, dll.
  - (3) Jangan dedahkan kartrij bateri kepada air atau hujan.
 Pintasan bateri boleh menyebabkan aliran kuasa yang besar, pemanasan lampau, melecur dan juga kerosakan.
6. Jangan simpan alat dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 50°C (122°F).
7. Jangan bakar kartrij bateri walaupun jika ia rosak teruk atau haus sepenuhnya. Kartrij bateri boleh meletup dalam kebakaran.
8. Berhati-hati untuk tidak menjatuhkan atau memotong bateri.
9. Jangan gunakan bateri yang rosak.
10. Ikut peraturan tempatan anda mengenai pelupusan bateri.

### SIMPAN ARAHAN INI.

#### Tip untuk mengekalkan hayat bateri maksimum

1. Cas kartrij bateri sebelum dilepaskan sepenuhnya. Sentiasa hentikan operasi alat dan cas kartrij bateri apabila anda menyedari kurang kuasa alat.

2. Jangan cas semula kartrij bateri yang dicas sepenuhnya. Terlebih cas memendekkan hayat servis bateri.
3. Cas kartrij bateri dengan suhu bilik pada 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Biarkan kartrij bateri yang panas menyejuk sebelum mengecasnya.
4. Cas kartrij bateri jika anda tidak gunakannya untuk tempoh yang lama (lebih daripada enam bulan).

## KETERANGAN FUNGSI

### Memasang atau mengeluarkan kartrij bateri

#### **⚠️ PERHATIAN:**

- Sentiasa matikan alat sebelum memasang atau mengeluarkan kartrij bateri.
- Pastikan anda mengunci penutup bateri sebelum penggunaan. Jika tidak, lumpur, kotoran atau air boleh mengakibatkan kerosakan pada produk atau kartrij bateri.
- Sentiasa pasang kartrij bateri sepenuhnya sehingga penunjuk merah tidak boleh dilihat. Jika tidak, ia mungkin jatuh daripada alat, menyebabkan kecederaan kepada anda atau seseorang di sekeliling anda.
- Jangan pasang kartrij bateri secara paksa. Jika kartrij tidak meluncur dengan mudah, ia tidak dimasukkan dengan betul.

#### **NOTA:**

- Alat tidak berfungsi dengan hanya satu kartrij bateri.

### Untuk memasang kartrij bateri;

1. Tarik tuil penguncian penutup bateri ke arah anda dan buka penutup bateri.
  - ▶ **Rajah1:** 1. Tuil penguncian penutup bateri  
2. Penutup bateri
2. Untuk memasang kartrij bateri, selaraskan lidah pada kartrij bateri dengan alur pada perumahan dan gelincirkan ia ke tempatnya. Masukkan ia sepenuhnya sehingga ia terkunci di tempatnya dengan klik kecil. Jika anda boleh melihat penunjuk merah di sisi atas butang, ia tidak dikunci sepenuhnya.
  - ▶ **Rajah2:** 1. Penutup bateri 2. Kartrij bateri
3. Masukkan kekunci kunci pada tempat yang ditunjukkan dalam rajah sejauh yang boleh.
  - ▶ **Rajah3:** 1. Kartrij bateri 2. Kekunci kunci
4. Tutup penutup bateri dan tolak ia sehingga ia melekap pada tuil penguncian.

### Untuk mengeluarkan kartrij bateri dari pemangkas;

1. Tarik tuil penguncian penutup bateri ke arah anda dan buka penutup bateri.
2. Luncurkan ia daripada alat apabila meluncurkan butang di hadapan kartrij.
3. Tarik kekunci kunci.
4. Tutup penutup bateri.

### Sistem perlindungan bateri

Alat dilengkapi dengan sistem perlindungan alat/bateri. Sistem ini memotong kuasa kepada motor secara automatik untuk memanjangkan hayat alat dan bateri. Alat akan berhenti secara automatik ketika operasi jika alat atau bateri diletakkan di bawah salah satu keadaan berikut. Dalam keadaan tertentu, penunjuk menyala.

#### **Perlindungan lebih beban**

Apabila alat beroperasi dengan cara yang menyebabkan ia menarik arus tinggi yang luar biasa, alat secara automatik terhenti tanpa sebarang penunjuk. Dalam situasi ini, matikan alat dan hentikan penggunaan yang menyebabkan alat menjadi terlebih beban. Kemudian hidupkan alat untuk mula semula.

#### **Perlindungan pemanasan lampau**

Apabila alat atau bateri terlampau panas, alat akan berhenti secara automatik anpa sebarang penunjuk. Alat tidak hidup walaupun alat dihidupkan. Dalam situasi ini, biarkan alat dan bateri sejuk sebelum hidupkan alat semula.

**NOTA:** Perlindungan pemanasan lampau bateri berfungsi hanya dengan kartrij bateri yang mempunyai tanda bintang. Sistem perlindungan pemanasan lampau berfungsi dengan mana-mana kartrij bateri.

▶ **Rajah4:** 1. Tanda bintang

#### **Perlindungan lebih nyahcas**

▶ **Rajah5:** 1. Penunjuk bateri

Semasa kapasiti bateri yang tinggal menjadi rendah, penunjuk bateri berkelip pada bahagian bateri yang berkaitan. Dengan kegunaan seterusnya, alat berhenti dan penunjuk bateri menyala selama 10 saat. Dalam situasi ini, cas kartrij bateri.

### Menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal

**Hanya untuk kartrij bateri dengan penunjuk**

▶ **Rajah6:** 1. Lampu penunjuk 2. Butang semak

Tekan butang semak pada kartrij bateri untuk menunjukkan kapasiti bateri yang tinggal. Lampu penunjuk menyala untuk beberapa saat.

Lampu penunjuk			Kapasiti yang tinggal
Dinyalakan	Mati	Berkelip	
■	□	◻	75% hingga 100%
■ ■ ■ ■	□	□	50% hingga 75%
■ ■	□ □	□ □	25% hingga 50%
■	□ □ □ □	□ □ □ □	0% hingga 25%
◻	□ □ □ □	□ □ □ □	Cas bateri.
■ ■	□ □	□ □	Bateri mungkin telah rosak.
□ □	■ ■	■ ■	

**NOTA:** Bergantung kepada keadaan penggunaan dan suhu persekitaran, penunjuk mungkin berbeza sedikit daripada kapasiti sebenar.

## Tindakan suis kuasa

### ⚠️ AMARAN:

- Sebelum memasang kartrij bateri ke dalam alat, sentiasa periksa untuk melihat tuil suis bergerak dengan betul dan kembali ke posisi asal apabila dilepaskan. Mengendalikan alat dengan suis yang tidak bergerak dengan betul boleh menyebabkan hilang kawalan dan kecederaan diri yang serius.

### NOTA:

- Cuba untuk memangkas rumput pada satu-satu masa mungkin tidak membenarkan motor dihidupkan disebabkan beban berlebihan. Pada masa ini, ubah ketinggian memangkas ke paras lebih tinggi untuk menghidupkan semula.
- Pemangkas tidak dapat dihidupkan tanpa menekan butang suis walaupun jika tuil suis ditarik.

Pemangkas ini dilengkapi dengan suis berpanca dan suis pemegang. Jika anda perhatikan sebarang perkara luar biasa sama ada dengan suis ini, hentikan operasi serta-merta dan periksa dengan Pusat Servis Sah Makita berdekatan anda.

1. Pasang kartrij bateri. Masukkan kekunci kunci ke dalam suis berpanca dan kemudian, tutup penutup bateri.
- **Rajah7:** 1. Kartrij bateri 2. Kekunci kunci
2. Tekan butang suis.
  3. Tarik tuil suis ke arah anda semasa menekan butang suis.
- **Rajah8:** 1. Butang suis 2. Tuil suis
4. Lepaskan butang suis sejurus motor mula berjalan. Pemangkas akan terus berjalan sehingga anda melepaskan tuil suis.
  5. Lepaskan tuil suis untuk menghentikan motor.

6. Semasa tidak digunakan, keluarkan kekunci kunci. Simpan kekunci kunci di tempat yang selamat jauh daripada jangkauan kanak-kanak.

## Laraskan ketinggian memangkas

### ⚠️ AMARAN:

- Jangan sekali-kali letakkan tangan atau kaki di bawah unit memangkas semasa melaraskan ketinggian memangkas.
- Sentiasa pastikan tuil sepadan dengan alur dengan betul sebelum operasi.

- **Rajah9:** 1. Tuil pelaras ketinggian memangkas 2. Pin

Ketinggian memangkas boleh dilaraskan dalam julat antara 25 mm - 75 mm.

1. Keluarkan kekunci kunci.
2. Tarik tuil pelaras ketinggian memangkas ke arah bahagian A. Gerakkan ia ke paras ketinggian memangkas yang anda kehendaki. Pastikan pin pada tuil pelaras ketinggian memangkas muat pada lubang dan tuil kembali pada bahagian B.

### NOTA:

- Rajah ketinggian memangkas haru digunakan sebagai garis panduan, kerana keadaan laman dan tanah boleh menyebabkan ketinggian lama berbeza sedikit daripada rajah tetapan ketinggian.
- Cuba uji pemangkas rumput di tempat mudah dilihat untuk mendapatkan ketinggian yang anda kehendaki.
- Ia lebih mudah untuk menggerakkan tuil pelaras ketinggian memangkas dengan memegang alat dengan kuat.

### ► Rajah10

#### Penunjuk paras rumput

- **Rajah11:** 1. Penunjuk paras rumput

Penunjuk paras rumput menunjukkan isi padu rumput yang dipangkas.

- Semasa baku rumput tidak penuh, penunjuk terapung semasa memangkas.
- Semasa bakul rumput penuh, penunjuk tidak terapung semasa memangkas. Dalam keadaan ini, hentikan memangkas serta-merta dan kosongkan bakul. Selepas mengosongkan bakul, bersihkan ia supaya jaring membebaskan udara.

### NOTA:

- Penunjuk ini adalah panduan kasar. Bergantung kepada keadaan di dalam bakul, penunjuk ini mungkin tidak berfungsi dengan betul.

# PEMASANGAN

## ⚠️ AMARAN:

- **Sentiasa pastikan kekunci kunci dan kartrij bateri dikeluarkan sebelum menjalankan sebarang kerja pada pemangkas.** Kegagalan untuk mengeluarkan kekunci kunci dan kartrij bateri mungkin menyebabkan kecederaan peribadi yang serius daripada permulaan tanpa sengaja.
- **Jangan sekali-kali hidupkan alat melainkan ia telah dipasang sepenuhnya.** Pengendalian alat dalam keadaan separa dipasang mungkin mengakibatkan kecederaan peribadi yang serius daripada permulaan tanpa sengaja.

## Memasang penutup bateri

### ⚠️ AMARAN:

- Jangan masukkan kekunci kunci dan kartrij bateri sebelum memasang penutup bateri. Gagal berbuat demikian boleh menyebabkan kecederaan peribadi yang serius.

Pasang penutup bateri sepenuhnya sebelum mengendalikan alat untuk melindungi alat dan kartrij bateri daripada lumpur, habuk atau air.

1. Letakkan penutup bateri pada alat dengan menjajarkan tonjolan pada alat dan lubang pada penutup bateri.

► **Rajah12:** 1. Penutup bateri 2. Lubang 3. Tonjol

2. Letakkan tangan anda di tengah-tengah penutup bateri dan tekan.

► **Rajah13:** 1. Penutup bateri

3. Sebelum operasi pertama, periksa yang titik pangsi penutup bateri dipasang dengan betul. Untuk memeriksanya, tarik tuil penguncian penutup bateri ke arah anda dan buka penutup bateri.

► **Rajah14:** 1. Penutup bateri 2. Titik pangsi 3. Tuil penguncian penutup bateri

## Memasang pemegang

### ⚠️ AMARAN:

- Semasa memasang pemegang, posisikan wayar supaya ia tidak tersangkut pada apa sahaja di antara pemegang.

1. Longgarkan skru pengapit (dua buah).

► **Rajah15:** 1. Pemegang bawah 2. Skru pengapit 3. Ketatkan 4. Longgarkan 5. Alur

2. Kembangkan pemegang bawah ke kedua-dua sisi dan dengan ia terkembang pada kedudukan tersebut, pangsi ia ke belakang dan padankan ia ke dalam alur pada geladak.

► **Rajah16:** 1. Pemegang bawah 2. Pemegang atas 3. Lubang

3. Ketatkan skru pengapit pada kedua-dua sisi untuk mengukuhkan pemegang bawah.

► **Rajah17:** 1. Nat pengapit 2. Sesendal belitan 3. Skru 4. Ketatkan

4. Naikkan pemegang atas dan sejajarkan lubang skru pada pemegang atas dengan yang terdapat pada pemegang bawah. Kukuhkan ia dengan skru yang disediakan, sesendal belitan dan nat pengapit.

### NOTA:

- Pada masa ini, kekalkan gengaman yang kemas pada pemegang atas supaya ia tidak terlepas dari tangan anda.

► **Rajah18:** 1. Pemegang 2. Pemegang atas 3. Kord

### NOTA:

- Pasang pemegang atas supaya arah pemegang atas dan kord sumber kuasa diposisikan seperti yang ditunjukkan dalam rajah.

## Mengeluarkan atau memasang bilah

### ⚠️ AMARAN:

- Sentiasa keluarkan kekunci kunci dan kartrij bateri semasa mengeluarkan atau memasang bilah. Kegagalan untuk mengeluarkan kekunci kunci dan kartrij bateri boleh menyebabkan kecederaan yang serius.
- Bilah meluncur untuk beberapa saat selepas suis dilepaskan. Pastikan bilah berhenti sepenuhnya.
- Sentiasa pakai sarung tangan semasa mengendalikan bilah.

► **Rajah19:** 1. Bilah 2. Perengkuh 3. Longgarkan 4. Kayu gergaji

1. Letakkan pemangkas pada sisinya supaya tuil pelaras ketinggian memangkas terletak pada sisi atas.

2. Untuk mengunci bilah, masukkan kayu gergaji atau yang serupa ke dalam pemangkas.

3. Longgarkan bolt arah lawan jam dengan perengkuh kotak.

► **Rajah20:** 1. Sokongan bilah 2. Bilah 3. Sesendal leper 4. Sesendal pegas 5. Bolt

4. Keluarkan bolt, sesendal pegas, sesendal leper, dan bilah mengikut urutan.

Untuk memasang bilah, ikuti prosedur mengeluarkan secara terbalik.

### ⚠️ AMARAN:

- Pasang bilah dengan berhati-hati kerana ia mempunyai muka atas/bawah.
- Ketatkan bolt ikut arah jam dengan kemas untuk mengukuhkan bilah.
- Letakkan bilah supaya sisi bilah dengan anak panah arah putaran menghadap keluar.
- Pastikan bilah dipasang dengan kukuh.

## Memasang bakul rumput

Keluarkan kekunci kunci.

► **Rajah21**

Naikkan pengadang belakang unit pemangkas.

► **Rajah22:** 1. Alur 2. Cangkuk 3. Bakul rumput

Sangkutkan bakul rumput pada alur unit pemangkas.

# OPERASI

## Memangkas

### ⚠️ AMARAN:

- Sebelum memangkas, alihkan kayu dan batu dari kawasan memangkas. Kemudian, alihkan sebarang rumpai dari kawasan memangkas dahulu.
- Sentiasa pakai goggles keselamatan atau kaca mata keselamatan dengan pelindung sisi semasa mengendalikan pemangkas.

Pegang pemegang pemangkas laman dengan kemas dengan kedua-dua belah tangan semasa memangkas. Lebar di antara tengah-tengah roda hadapan menunjukkan garis panduan julat pemangkas. Untuk pangkasan yang sekata, ratakan kawasan memangkas separa dengan kawasan memangkas sebelumnya. Periksa paras bakul rumput secara berkala dan kosongkannya sebelum ia penuh. Sebelum pemeriksaan berkala, pastikan untuk menghentikan pemangkas dan keluarkan kekunci kunci dan kartrij bateri.

### NOTA:

- Menggunakan pemangkas laman dengan bakul rumput yang penuh menghalang putaran lancar bilah dan mengenakan beban lebih pada motor yang boleh menyebabkan kerosakan.

## Memangkas laman berumput panjang

### ► Rajah23

Jangan cuba untuk memotong rumput panjang sekali gus. Sebaliknya, pangkas laman secara berperingkat, tinggalkan ia sehari atau dua hari di antara pangkasan, sehingga laman dipotong secara sekata.

### NOTA:

- Memangkas rumput panjang sekali gus boleh mengakibatkan rumput mati dan/atau menyekat dalam unit utama.

## Mengosongkan bakul rumput

### ⚠️ AMARAN:

- Untuk mengurangkan risiko kemalangan, periksa bakul rumput secara kerap untuk melihat sebarang kerosakan atau kekuatan yang lemah dan gantikan ia jika perlu.

1. Lepaskan tuil suis.

2. Keluarkan kekunci kunci.

► **Rajah24:** 1. Bakul rumput 2. Pemegang 3. Pengadang belakang

3. Buka pengadang belakang dan keluarkan bakul rumput dengan pemegangnya.

4. Kosongkan bakul rumput.

# PENYELENGGARAAN & PENYIMPANAN

### ⚠️ AMARAN:

- Sentiasa pastikan yang kekunci kunci dan kartrij bateri dikeluarkan daripada pemangkas sebelum menyimpan atau mencuba untuk memeriksa atau penyelenggaraan.
- Pakai sarung tangan semasa melakukan pemeriksaan atau penyelenggaraan.

### ⚠️ PERHATIAN:

- Jangan gunakan gasolin, benzin, pencair, alkohol atau bahan yang serupa. Ia boleh menyebabkan perubahan warna, bentuk atau keretakan.

## PENYELENGGARAAN

1. KELUARKAN KEKUNCI KUNCI. Simpan ia di tempat yang selamat jauh daripada jangkauan kanak-kanak.
2. Bersihkan pemangkas anda menggunakan sabun lembut dan kain lembap. Jangan sembur atau menuang air pada pemangkas anda semasa membersihkan.
3. Pusingkan pemangkas pada sisinya dan bersihkan geratan rumput yang berkumpul di bawah geladak pemangkas.
4. Periksa keketatan semua nat, bolt, tombol, skru, pengikat dsb.
5. Periksa bahagian yang bergerak bagi melihat sebarang kerosakan, keretakan dan kehausan. Baiki sebarang bahagian yang rosak atau hilang.
6. Sebelum menyimpan pemangkas, keluarkan kartrij bateri darinya.
7. Simpan pemangkas di dalam tempat tertutup yang sejuk, kering dan berkunci. Jangan simpan pemangkas dan kartrij bateri di lokasi yang suhunya mungkin mencapai atau melebihi 40°C (104°F).

## Penyimpanan

### ⚠️ AMARAN:

- Semasa membawa atau menyimpan pemangkas, pegang kedua-dua pemegang dan genggam depan pemangkas. Memegang pada pemegang sahaja boleh menyebabkan kecederaan serius atau kerosakan pada pemangkas.

### ► Rajah25

1. Longgarkan skru pengapit, kembangkan pemegang bawah pada kedua-dua sisi dan kemudian gerakan pemegang ke hadapan. Ketika ini, genggam pada genggam hadapan dengan kemas supaya ia tidak terjatuh jauh dari sisi alat.

► **Rajah26:** 1. Skru pengapit 2. Nat pengapit

2. Longgarkan nat pengapit dan longsorkan pemegang atas ke belakang.

► **Rajah27: 1.** Pemegang 2. Nat pengapit

Untuk mengekalkan KESELAMATAN dan KEBOLEHPERCAYAAN produk, pembaikan, sebarang penyelenggaraan atau penyesuaian lain perlu dilakukan oleh Kilang atau Pusat Servis Makita yang Diiktiraf, sentiasa gunakan alat ganti Makita.

## PENYELESAIAN MASALAH

Sebelum meminta pembaikan, jalankan pemeriksaan sendiri terlebih dahulu. Jika anda mendapati masalah tidak diterangkan dalam manual, jangan cuba untuk menanggalkan alat. Sebaliknya, tanya Pusat Servis Sah Makita, sentiasa gunakan alat ganti Makita untuk pembaikan.

Status pincang tugas	Sebab	Tindakan
Pemangkas tidak dapat dihidupkan.	Dua kartrij bateri tidak dipasang.	Pasang kartrij bateri yang telah dicas.
	Masalah bateri (voltan rendah)	Cas semula kartrij bateri. Jika mengecap tidak berkesan, gantikan kartrij bateri.
	Kekunci kunci tidak dimasukkan.	Masukkan kekunci kunci.
Motor berhenti berfungsi selepas digunakan seketika.	Tahap bateri terlalu rendah.	Cas semula kartrij bateri. Jika mengecap tidak berkesan, gantikan kartrij bateri.
	Ketinggian pemotongan ditetapkan terlalu rendah.	Naikkan ketinggian.
Ia tidak mencapai RPM maksimum.	Kartrij bateri tidak dipasang dengan betul.	Pasang kartrij bateri seperti yang diterangkan dalam manual ini.
	Kuasa bateri berkurangan.	Cas semula kartrij bateri. Jika mengecap tidak berkesan, gantikan kartrij bateri.
	Sistem pacuan tidak berfungsi dengan betul.	Tanya pusat servis sah tempatan anda untuk pembaikan.
Alat pemotong tidak berputar: hentikan mesin serta-merta!	Objek asing seperti ranting tersangkut berdekatan bilah.	Keluarkan objek asing.
	Sistem pacuan tidak berfungsi dengan betul.	Tanya pusat servis sah tempatan anda untuk pembaikan.
Getaran tidak normal: hentikan mesin serta-merta!	Bilah tidak seimbang, terlebih haus atau haus tidak sekata.	Gantikan bilah.

# AKSESORI PILIHAN

## **⚠️ PERHATIAN:**

- Aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran ini adalah disyorkan untuk digunakan dengan alat Makita anda yang ditentukan dalam manual ini. Penggunaan mana-mana aksesori-aksesori atau lampiran-lampiran lain mungkin mengakibatkan risiko kecederaan kepada orang. Hanya gunakan aksesori atau lampiran untuk tujuan yang dinyatakan.


Jika anda memerlukan bantuan untuk butiran lanjut berkenaan aksesori-aksesori ini, tanya Pusat Servis Makita tempatan anda.

- Bilah
- Bateri dan pengecas asli Makita

## **NOTA:**

- Beberapa item dalam senarai mungkin disertakan dalam pakej alat sebagai aksesori standard. Item mungkin berbeza mengikut negara.








# THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Kiểu		DLM380	
Chiều rộng cắt		380 mm	
Tốc độ không tải		3.700 min <sup>-1</sup>	
Kích thước (D x R x C)	trong quá trình vận hành	1.145 mm x 465 mm x 1.023 mm - 1.070 mm	
	khi cất giữ	680 mm x 470 mm x 505 mm	
Điện áp định mức		D.C. 36 V	
Hộp pin tiêu chuẩn  Cảnh báo: Chỉ sử dụng hộp pin như được mô tả.		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
Khối lượng tịnh		14,5 kg	15,0 kg


- Do chương trình nghiên cứu và phát triển liên tục của chúng tôi nên các thông số kỹ thuật ở đây có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Các thông số kỹ thuật và hộp pin có thể thay đổi tùy theo từng quốc gia.
- Khối lượng, có hộp pin tùy theo Quy trình EPTA tháng 01/2003

## Ký hiệu

Phần dưới đây cho biết các ký hiệu được dùng cho thiết bị. Đảm bảo rằng bạn hiểu rõ ý nghĩa của các ký hiệu này trước khi sử dụng.

	Hãy cẩn thận và đặc biệt chú ý.
	Đọc tài liệu hướng dẫn.
	Nguy hiểm; chú ý các vật bị bắn văng ra.
	Khoảng cách giữa dụng cụ và người xung quanh ít nhất phải là 15 m.
	Không bao giờ để tay hoặc chân của bạn gần lưỡi cắt bên dưới xe cắt cỏ.
	Rút chìa khóa trước khi kiểm tra, điều chỉnh, vệ sinh, bảo dưỡng, cho máy nghỉ và cất giữ xe cắt cỏ.
 Ni-MH Li-Ion	Chỉ dành cho các quốc gia châu Âu Không tháo bỏ thiết bị điện hoặc bộ pin cùng với các chất thải sinh hoạt! Đề tuân thủ các Chỉ thị của Châu Âu về thiết bị điện và điện tử thải bỏ, và về pin và ắc quy và pin và ắc quy thải bỏ, và thi hành những chỉ thị này phù hợp với luật lệ quốc gia, các thiết bị điện tử và pin và (các) bộ pin không còn sử dụng được nữa phải được thu nhặt riêng và đưa trở lại một cơ sở tái chế tương thích với môi trường.

## CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

** CẢNH BÁO!** Đọc tất cả các cảnh báo an toàn và tất cả hướng dẫn. Việc không tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn có thể dẫn đến điện giật, hỏa hoạn và/hoặc thương tích nghiêm trọng.

## Lưu giữ tất cả cảnh báo và hướng dẫn để tham khảo sau này.

1. Không được tra chìa khóa vào xe cắt cỏ cho đến khi xe sẵn sàng để sử dụng.
2. Thiết bị này không dành cho những người (bao gồm cả trẻ em) suy giảm thể chất, giác quan hoặc khả năng trí óc, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức sử dụng, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm cho sự an toàn của họ.
3. Cần giám sát trẻ em để đảm bảo rằng chúng sẽ không nghịch thiết bị.
4. Không bao giờ cho phép trẻ em hoặc những người không quen thuộc với các hướng dẫn sử dụng này dùng máy. Các quy định của địa phương có thể hạn chế độ tuổi của người vận hành.
5. Không bao giờ vận hành máy khi có người, đặc biệt là trẻ em hoặc thú cưng ở gần.
6. Hãy nhớ rằng người vận hành hoặc người sử dụng phải chịu trách nhiệm về tai nạn hoặc nguy hiểm xảy ra cho người khác hoặc tài sản của họ.
7. Trong khi vận hành máy, luôn mang giày đủ tiêu chuẩn và quần dài. Không vận hành máy khi chân trần hoặc mang dép không cài quai. Tránh mặc quần áo rộng hoặc đeo trang sức lỏng lẻo hoặc những vật có dây treo hoặc nút buộc. Chúng có thể bị mắc kẹt vào các bộ phận di chuyển.
8. Chỉ vận hành máy vào ban ngày hoặc trong điều kiện ánh sáng nhân tạo tốt.
9. Tránh vận hành máy trên cỏ ướt.
10. Không bao giờ vận hành xe cắt cỏ trong trời mưa.



11. **Sử dụng và bảo quản dụng cụ dùng pin**  
 - Chỉ sạc pin lại với bộ sạc do nhà sản xuất quy định. Bộ sạc phù hợp với một loại hộp pin này có thể gây ra nguy cơ hỏa hoạn khi được dùng cho một hộp pin khác.  
 - Chỉ sử dụng các dụng cụ máy với các hộp pin được quy định cụ thể. Việc sử dụng bất cứ hộp pin nào khác có thể gây ra thương tích và hỏa hoạn.  
 - Khi không sử dụng hộp pin, hãy giữ tránh xa các đồ vật khác bằng kim loại, chẳng hạn như kẹp giấy, tiền xu, chìa khóa, đinh, ốc vít hoặc các vật nhỏ bằng kim loại mà có thể làm nối tắt các đầu cực pin. Các đầu cực pin bị đoản mạch có thể gây cháy hoặc hỏa hoạn.  
 - Trong điều kiện sử dụng quá mức, pin có thể bị chảy nước; hãy tránh tiếp xúc. Nếu vô tình tiếp xúc với pin bị chảy nước, hãy rửa sạch bằng nước. Nếu dung dịch từ pin tiếp xúc với mắt, cần đi khám bác sĩ thêm. Dung dịch chảy ra từ pin có thể gây rát da hoặc bỏng.
12. Luôn cầm chặt tay nắm.
13. Luôn đảm bảo chỗ để chân nằm trên mặt nghiêng.
14. Chỉ đi bộ, không được chạy.
15. Không cầm nắm lưỡi cắt lộ ra hoặc cạnh lưỡi cắt khi nhắc lên hoặc cầm thiết bị.
16. Điều kiện thể chất - Không vận hành xe cắt cỏ khi đang chịu ảnh hưởng của ma túy, rượu hoặc bất kỳ loại thuốc nào.
17. **GIỮ CÁC CHÂN BẢO VỆ ĐÚNG VỊ TRÍ** và theo thứ tự làm việc.
18. Giữ tay và chân tránh xa lưỡi cắt đang quay. Cẩn trọng - Lưỡi cắt chạy theo đà quán tính sau khi tắt.
19. Rút chìa khóa trước khi bảo dưỡng, vệ sinh hoặc loại bỏ vật liệu khỏi thiết bị làm vườn.
20. Chỉ sử dụng các lưỡi cắt chính hãng của nhà sản xuất được quy định trong sách hướng dẫn này.
21. Kiểm tra các lưỡi cắt thật cẩn thận xem có nứt hoặc hư hỏng gì không trước khi vận hành. Thay thế các lưỡi cắt bị nứt hoặc hư hỏng ngay lập tức.
22. Đảm bảo khu vực cắt không có người khác trước khi cắt. Ngừng xe cắt cỏ nếu có bất kỳ ai đi vào khu vực cắt cỏ.
23. Loại bỏ các ngoại vật như đá, dây điện, chai lọ, xương và các cành cây lớn khỏi khu vực làm việc trước khi cắt để tránh thương tích cá nhân hoặc làm hỏng xe cắt cỏ.
24. Ngừng vận hành ngay lập tức nếu bạn nhận thấy bất cứ điều gì khác thường. Tắt xe cắt cỏ và rút chìa khóa khỏi thiết bị. Sau đó kiểm tra xe cắt cỏ.
25. Không được cố thực hiện điều chỉnh chiều cao đĩa mài trong khi xe cắt cỏ đang chạy.
26. Nhà cần công tắc và đợi vòng quay lưỡi cắt dừng lại trước khi băng qua lối đi, đường đi, con đường, và bất kỳ khu vực rải sỏi nào. Ngoài ra cũng phải rút chìa khóa ra nếu bạn rời khỏi xe cắt cỏ, tiếp cận để nhắc hoặc lấy thứ gì đó ra khỏi đường đi của bạn, hoặc vì lý do nào khác có thể làm bạn xao lãng khỏi những gì bạn đang làm.
27. Các vật do lưỡi cắt cố cắt văng ra có thể gây thương tích nghiêm trọng cho con người. Bãi cỏ luôn cần được kiểm tra cẩn thận và dọn sạch tất cả các đồ vật trước mỗi lần cắt cỏ.
28. Nếu xe cắt cỏ va phải ngoại vật, làm theo các bước sau:  
 - Ngừng xe cắt cỏ, nhà cần công tắc và chờ đến khi lưỡi cắt dừng hoàn toàn.  
 - Rút chìa khóa và tháo hộp pin.  
 - Kiểm tra cẩn thận mọi hư hỏng của xe cắt cỏ.  
 - Thay thế lưỡi cắt nếu bị hư hỏng dưới bất kỳ hình thức nào. Sửa chữa mọi hư hỏng trước khi khởi động lại và tiếp tục vận hành xe cắt cỏ.
29. Thường xuyên kiểm tra giò đựng cỏ xem có bị mòn hay xuống cấp không. Đối với việc cắt giữ, luôn đảm bảo giò đựng cỏ rỗng. Thay thế giò đựng cỏ đã mòn bằng thiết bị thay thế nhà máy mới để đảm bảo an toàn.
30. Dừng động cơ và rút chìa khóa bất kỳ lúc nào bạn rời khỏi thiết bị, trước khi vệ sinh vỏ xe cắt cỏ và trước khi thực hiện bất kỳ sửa chữa hoặc kiểm tra nào.
31. Đặc biệt cẩn trọng khi lùi hoặc kéo máy về phía bạn.
32. Ngừng (các) lưỡi cắt nếu máy cần phải đặt nghiêng để vận chuyển khi đi qua các bề mặt không phẳng cỏ, và khi vận chuyển máy đến và từ khu vực được sử dụng.
33. Không bao giờ vận hành máy với phần bảo vệ hoặc tấm bảo vệ hông, hoặc không có thiết bị an toàn, ví dụ như tấm chắn và/hoặc túi đựng cỏ ở đúng vị trí.
34. Bật động cơ cẩn thận theo hướng dẫn và với chân luôn cách xa khỏi (các) lưỡi cắt.
35. Không nghiêng máy khi bật động cơ, trừ khi máy cần phải đặt nghiêng để khởi động. Trong trường hợp này, không nghiêng nếu không hoàn toàn cần thiết và chỉ nâng bộ phận cách xa người vận hành.
36. Không khởi động máy khi đứng trước cửa xả.
37. Không để tay hoặc chân ở gần hoặc ở dưới các bộ phận đang quay. Giữ sạch cửa xả tại mọi thời điểm.
38. Không vận chuyển máy trong khi bật xe cắt cỏ.
39. Ngừng máy và tháo thiết bị vô hiệu hóa. Đảm bảo tất cả bộ phận đang di chuyển đã dừng hẳn  
 - bất cứ khi nào bạn rời khỏi máy,  
 - trước khi làm thông chỗ tắc nghẽn hoặc tháo máng chắn,  
 - trước khi kiểm tra, làm sạch hoặc làm việc trên máy,  
 - sau khi gỡ bỏ ngoại vật. Kiểm tra hư hỏng của máy và sửa chữa trước khi khởi động lại và vận hành máy;
40. Nếu máy bắt đầu rung bất thường (kiểm tra ngay lập tức)  
 - kiểm tra hư hỏng,  
 - thay thế hoặc sửa chữa các bộ phận bị hỏng,  
 - kiểm tra và vận chặt các bộ phận bị lỏng.
41. Cẩn thận khi điều chỉnh máy để tránh kẹt các ngón tay ở giữa lưỡi cắt đang di chuyển và các bộ phận cố định của máy.

42. **Cắt ngang mặt nghiêng, không bao giờ đưa lên xuống.** Đặc biệt cẩn trọng khi thay đổi hướng trên mặt nghiêng. Không cắt quá lâu trên mặt nghiêng đứng.
43. Không rửa bằng vòi; tránh để nước đi vào động cơ và các kết nối điện.
44. Thường xuyên kiểm tra bu-lông gắn lưỡi cắt xem có vận chặt đúng cách không.
45. Giữ cho tất cả các đai ốc, bu-lông, ốc vít đều vận chặt để đảm bảo thiết bị ở trong điều kiện làm việc an toàn.
46. Luôn để cho máy nguội trước khi cất giữ.
47. Khi bảo trì lưỡi cắt phải nhận thức rằng, mặc dù nguồn điện đã được tắt, lưỡi cắt vẫn có thể di chuyển được.
48. Thay thế các bộ phận bị mòn hoặc bị hỏng để an toàn. Chỉ sử dụng phụ tùng và các bộ phận thay thế chính hãng.

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

**⚠ CẢNH BÁO: KHÔNG** vì đã thoải mái hay quen thuộc với sản phẩm (có được do sử dụng nhiều lần) mà không tuân thủ nghiêm ngặt các quy định về an toàn dành cho sản phẩm này. **VIỆC DÙNG SAI** hoặc không tuân theo các quy định về an toàn được nêu trong tài liệu hướng dẫn này có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng.

## CÁC HƯỚNG DẪN AN TOÀN QUAN TRỌNG

### ĐỐI VỚI HỘP PIN

1. Trước khi sử dụng hộp pin, hãy đọc kỹ tất cả các hướng dẫn và dấu hiệu cảnh báo trên (1) cục sạc pin, (2) pin và (3) sản phẩm sử dụng pin.
2. Không tháo rời hộp pin.
3. Nếu thời gian vận hành ngắn hơn quá mức, hãy ngừng vận hành ngay lập tức. Điều này có thể dẫn đến rủi ro quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là nổ.
4. Nếu chất điện phân rơi vào mắt, hãy rửa sạch bằng nước sạch và đến cơ sở y tế ngay lập tức. Chất này có thể khiến bạn giảm thị lực.
5. Không để hộp pin ở tình trạng đoản mạch:
  - (1) Không chạm vào cực pin bằng vật liệu dẫn điện.
  - (2) Tránh cất giữ hộp pin trong hộp có các vật kim loại khác như đinh, tiền xu, v.v...
  - (3) Không được để hộp pin tiếp xúc với nước hoặc mưa.

Đoản mạch pin có thể gây ra dòng điện lớn, quá nhiệt, có thể gây bỏng và thậm chí là hỏng hóc.
6. Không cất giữ dụng cụ và hộp pin ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 50°C (122°F).
7. Không đốt hộp pin ngay cả khi hộp pin đã bị hư hại nặng hoặc hư hỏng hoàn toàn. Hộp pin có thể nổ khi tiếp xúc với lửa.

8. **Hãy cẩn trọng không làm rơi hoặc làm méo pin.**
9. **Không sử dụng pin đã hỏng.**
10. **Tuân theo các quy định của địa phương liên quan đến việc thải bỏ pin.**

## LƯU GIỮ CÁC HƯỚNG DẪN NÀY.

### Mẹo duy trì tuổi thọ tối đa cho pin

1. **Sạc hộp pin trước khi pin được xả điện hoàn toàn.**  
Luôn dừng việc vận hành dụng cụ và sạc hộp pin khi bạn nhận thấy công suất dụng cụ bị giảm.
2. **Không bao giờ sạc lại một hộp pin đã được sạc đầy.**  
Việc sạc điện thêm nữa sẽ làm giảm tuổi thọ pin.
3. **Sạc hộp pin ở nhiệt độ phòng 10°C - 40°C (50°F - 104°F).** Để cho hộp pin nóng nguội lại dần trước khi sạc pin.
4. **Sạc hộp pin sáu tháng một lần nếu bạn không sử dụng dụng cụ trong một thời gian dài (hơn sáu tháng).**

## MÔ TẢ CHỨC NĂNG

### Lắp đặt hoặc tháo hộp pin

#### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Luôn tắt dụng cụ trước khi lắp hoặc tháo hộp pin.
- Đảm bảo rằng bạn đã khóa nắp đậy pin trước khi sử dụng. Nếu không, bùn, bụi, hoặc nước có thể làm hỏng sản phẩm hoặc hộp pin.
- Luôn lắp hộp pin khớp hoàn toàn vào vị trí cho đến khi không thể nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ. Nếu không, hộp pin có thể văng rời ra khỏi dụng cụ, gây thương tích cho bạn hoặc người khác xung quanh.
- Không được dùng sức lắp hộp pin. Nếu hộp pin không nhẹ nhàng trượt vào vị trí, có nghĩa là pin vẫn chưa được lắp đúng.

#### LƯU Ý:

- Dụng cụ này không hoạt động nếu chỉ có một hộp pin.

### Để lắp hộp pin;

1. Kéo cần khóa nắp đậy pin về hướng của bạn và mở nắp đậy pin.
- **Hình1:** 1. Cần khóa nắp đậy pin 2. Nắp đậy pin
2. Để lắp hộp pin, đặt thẳng hàng phần chốt nhỏ ra của hộp pin vào phần rãnh nằm trên vỏ và trượt hộp pin vào vị trí. Đưa hộp pin vào cho đến khi chốt khóa vào đúng vị trí với một tiếng "cách" nhẹ. Nếu bạn có thể nhìn thấy đèn chỉ báo màu đỏ ở mặt trên của nút, điều đó có nghĩa là chốt vẫn chưa được khóa hoàn toàn.

► **Hình2:** 1. Nắp đẩy pin 2. Hộp pin

3. Tra chìa khóa vào đúng vị trí như đã thể hiện trên hình vẽ hết mức có thể.

► **Hình3:** 1. Hộp pin 2. Chìa khóa

4. Đóng nắp đẩy pin và đẩy nắp đẩy pin vào cho đến khi gài được cần khóa.

## ĐỂ THÁO HỘP PIN RA KHỎI XE CẮT CỎ;

1. Kéo cần khóa nắp đẩy pin về hướng của bạn và mở nắp đẩy pin.
2. Trượt pin ra khỏi dụng cụ trong khi trượt nút ở phía trước hộp pin.
3. Rút chìa khóa.
4. Đóng nắp đẩy pin.

## HỆ THỐNG BẢO VỆ PIN

Dụng cụ này được trang bị hệ thống bảo vệ dụng cụ/ pin. Hệ thống này sẽ tự động ngắt nguồn điện động cơ để kéo dài tuổi thọ dụng cụ và pin.

Dụng cụ sẽ tự động dừng vận hành khi dụng cụ hoặc pin ở một trong những trường hợp sau đây. Trong một số trường hợp, các đèn chỉ báo này sẽ sáng lên.

### Bảo vệ quá tải

Khi vận hành dụng cụ trong điều kiện làm máy tiêu tốn dòng cao bất thường, dụng cụ sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Trong trường hợp này, hãy tắt dụng cụ và ngừng ứng dụng làm cho dụng cụ trở nên quá tải. Sau đó bật dụng cụ lên để khởi động lại.

### Bảo vệ quá nhiệt

Khi dụng cụ hoặc pin bị quá nhiệt, dụng cụ sẽ tự động dừng lại mà không có bất cứ dấu hiệu nào. Dụng cụ sẽ không khởi động ngay cả khi bật dụng cụ. Trong tình huống này, hãy để dụng cụ hoặc pin nguội trở lại trước khi bật dụng cụ lại.

**LƯU Ý:** Chức năng bảo vệ chống quá nhiệt cho pin chỉ hoạt động với hộp pin có dấu hiệu ngôi sao. Hệ thống bảo vệ quá nhiệt dụng cụ hoạt động với bất kỳ hộp pin nào.

► **Hình4:** 1. Dấu sao

### Bảo vệ xả điện quá mức

► **Hình5:** 1. Đèn chỉ báo pin

Khi dung lượng pin còn lại xuống thấp, đèn chỉ báo pin sẽ nhấp nháy ở bên hông pin đang dùng. Khi sử dụng thêm nữa, dụng cụ sẽ dừng lại và đèn chỉ báo pin bật sáng khoảng 10 giây. Trong tình huống này, hãy sạc lại hộp pin.

## Chỉ báo dung lượng pin còn lại

### Chỉ dành cho hộp pin có đèn chỉ báo

► **Hình6:** 1. Các đèn chỉ báo 2. Nút Check (kiểm tra)

Ấn nút check (kiểm tra) trên hộp pin để chỉ báo dung lượng pin còn lại. Các đèn chỉ báo bật sáng lên trong vài giây.

Các đèn chỉ báo			Dung lượng còn lại
Bật sáng	Tắt	Nhấp nháy	
			75% đến 100%
			50% đến 75%
			25% đến 50%
			0% đến 25%
			Sạc pin.
			Pin có thể đã bị hỏng.

**LƯU Ý:** Tùy thuộc vào các điều kiện sử dụng và nhiệt độ xung quanh, việc chỉ báo có thể khác biệt một chút so với dung lượng thực sự.

## Hoạt động công tắc nguồn

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Trước khi lắp đặt hộp pin vào dụng cụ, luôn kiểm tra xem cần công tắc có hoạt động bình thường hay không và trả về vị trí ban đầu khi nhả ra. Vận hành dụng cụ bằng công tắc không khởi động đúng có thể dẫn đến mất điều khiển và thương tích cá nhân nghiêm trọng.

### LƯU Ý:

- Cố gắng cất nhiều cò một lần có thể khiến động cơ không khởi động do quá tải. Lúc này, thay đổi chiều cao cất lên mức cao hơn để khởi động lại.
- Không thể khởi động xe cắt cỏ mà không nhấn nút công tắc ngay cả khi đã kéo cần công tắc.

Xe cắt cỏ này được trang bị chốt khóa liên động và tay cầm chuyển đổi. Nếu bạn nhận thấy bất cứ điều gì khác thường với những công tắc này, ngừng vận hành ngay lập tức và nhờ Trung tâm dịch vụ Makita được ủy quyền kiểm tra chúng.

1. Để lắp hộp pin. Tra chìa khóa vào chốt khóa liên động rồi đóng nắp đẩy pin.

► **Hình7:** 1. Hộp pin 2. Chìa khóa

2. Nhấn nút công tắc.

3. Kéo cần gạt về phía bạn trong khi nhấn nút công tắc.

► **Hình8:** 1. Nút công tắc 2. Cần công tắc

4. Nhả nút công tắc ngay khi động cơ bắt đầu chạy. Xe cắt cỏ sẽ tiếp tục chạy cho đến khi bạn nhả cần công tắc.

5. Nhả cần công tắc ra để dừng động cơ.

6. Khi không sử dụng, hãy rút chìa khóa. Đặt chìa khóa ở nơi an toàn tránh xa tầm tay trẻ em.

## Điều chỉnh chiều cao cút

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Không bao giờ đặt tay hoặc chân của bạn dưới thiết bị xe cút có khi đang điều chỉnh chiều cao cút.
- Luôn đảm bảo rằng cần đã lắp vào rãnh đúng cách trước khi vận hành.

#### ► Hình9: 1. Cần điều chỉnh chiều cao cút 2. Chốt

Có thể điều chỉnh chiều cao cút trong khoảng giữa 25 mm - 75 mm.

1. Rút chìa khóa ra.
2. Kéo cần điều chỉnh chiều cao cút về phía A. Di chuyển cần đến mức chiều cao cút mong muốn của bạn.

Đảm bảo rằng các chốt trên cần điều chỉnh chiều cao cút khớp với các lỗ và cần trả về phía B.

### LƯU Ý:

- Chỉ số chiều cao cút chỉ nên được sử dụng làm hướng dẫn, vì trạng thái của cỏ hoặc mặt đất có thể khiến chiều cao của cỏ hơi khác với chỉ số chiều cao đã cài đặt.
- Thử kiểm tra việc cắt cỏ ở nơi ít bị chú ý để có được chiều cao mong muốn.
- Di chuyển cần điều chỉnh chiều cao cút bằng cách giữ chắc dụng cụ sẽ dễ dàng hơn.

#### ► Hình10

### Đèn chỉ báo mức cỏ

#### ► Hình11: 1. Đèn chỉ báo mức cỏ

Đèn chỉ báo mức cỏ cho biết số lượng cỏ đã thu gom.

- Khi giỏ đựng cỏ chưa đầy, đèn chỉ báo nhấp nháy trong khi cắt cỏ.
- Khi giỏ đựng cỏ đầy, đèn chỉ báo sẽ không nhấp nháy trong khi cắt cỏ. Trong trường hợp này, ngừng di chuyển ngay và làm trống giỏ. Sau khi làm trống giỏ, hãy vệ sinh chúng để mặt lưới thoát khí.

### LƯU Ý:

- Đèn chỉ báo này là hướng dẫn sơ lược. Tùy thuộc vào điều kiện bên trong giỏ, đèn chỉ báo này có thể sẽ không hoạt động đúng cách.

## LẮP RÁP

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Luôn đảm bảo rằng đã rút chìa khóa và tháo các hộp pin ra trước khi thực hiện bất cứ thao tác nào trên xe cút cỏ. Không rút chìa khóa và tháo hộp pin có thể dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng do vô tình khởi động máy.
- Không bao giờ khởi động dụng cụ trừ khi nó đã được lắp ráp hoàn chỉnh. Vận hành dụng cụ trong tình trạng chỉ được lắp ráp một phần có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng do vô tình khởi động máy.

## Lắp nắp đầy pin

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Không tra chìa khóa và lắp hộp pin trước khi lắp nắp đầy pin. Không làm như vậy có thể gây ra thương tích nghiêm trọng.

Lắp nắp đầy pin hoàn toàn trước khi vận hành dụng cụ để bảo vệ dụng cụ và hộp pin khỏi bụi, bụi bẩn hoặc nước.

1. Đặt nắp đầy pin lên dụng cụ trong khi căn chỉnh những phần nhô ra trên dụng cụ và các lỗ của nắp đầy pin.

#### ► Hình12: 1. Nắp đầy pin 2. Lỗ 3. Phần nhô ra

2. Đặt tay của bạn ở giữa nắp đầy pin và nhấn nó.

#### ► Hình13: 1. Nắp đầy pin

3. Trước khi vận hành lần đầu tiên, kiểm tra xem đầu xoay của nắp đầy pin đã được lắp ráp vào đúng cách chưa. Để kiểm tra, trượt cần khóa nắp đầy pin về hướng của bạn và mở nắp đầy pin.

#### ► Hình14: 1. Nắp đầy pin 2. Đầu xoay 3. Cần khóa nắp đầy pin

## Lắp tay nắm

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Khi lắp tay nắm, đặt dây điện sao cho chúng không bị kẹt vào bất kỳ chỗ nào ở giữa các tay nắm.

1. Nói lòng ốc xiết (hai cái).

#### ► Hình15: 1. Tay nắm dưới 2. Ốc xiết 3. Vặn chặt 4. Nói lòng 5. Rãnh

2. Mở rộng tay nắm dưới ra cả hai phía và trong khi tay nắm dưới được mở rộng ở vị trí đó, xoay nó về phía sau rồi lắp nó vào rãnh trong boong.

#### ► Hình16: 1. Tay nắm dưới 2. Tay nắm trên 3. Lỗ

3. Vặn chặt các ốc xiết ở cả hai phía để giữ chặt tay nắm dưới.

#### ► Hình17: 1. Đai ốc xiết 2. Vòng đệm cong 3. Vít 4. Vặn chặt

4. Nâng tay nắm trên và căn chỉnh các lỗ vít ở tay nắm trên với các lỗ vít ở tay nắm dưới. Cố định chúng bằng các vít, vòng đệm cong và đai ốc xiết được cung cấp.

### LƯU Ý:

- Lúc này, giữ chặt tay nắm trên để tay nắm trên không rơi khỏi tay bạn.

#### ► Hình18: 1. Giá đỡ 2. Tay nắm trên 3. Dây điện

### LƯU Ý:

- Lắp tay nắm trên sao cho hướng của tay nắm trên và dây cáp điện được đặt ở vị trí như thể hiện trong hình.

## Tháo hoặc lắp lưới sắt

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Luôn rút chìa khóa và tháo hộp pin khi tháo hoặc lắp lưới sắt. Không rút chìa khóa và tháo hộp pin có thể gây ra thương tích cá nhân nghiêm trọng.
- Lưới sắt chạy theo đà quán tính khoảng vài giây sau khi nhả công tắc. Đảm bảo lưới sắt đã dừng hẳn.
- Luôn mang găng tay khi xử lý lưới sắt.

► **Hình19:** 1. Lưới 2. Cờ lê 3. Nới lỏng 4. Khúc gỗ

1. Đặt xe cắt cỏ ngửa lên để cần điều chỉnh chiều cao cắt được đặt ở bên cao hơn.
2. Để khóa lưới sắt, lắp một khúc gỗ hoặc vật tương tự vào xe cắt cỏ.
3. Nới lỏng bu-lông ngược chiều kim đồng hồ bằng cờ lê ống lồng.

► **Hình20:** 1. Hỗ trợ lưới sắt cỏ 2. Lưới 3. Vòng đệm 4. Vòng đệm đàn hồi 5. Bu-lông

4. Tháo bu-lông, vòng đệm đàn hồi, vòng đệm phẳng và lưới sắt theo thứ tự.

Để lắp lưới sắt, hãy làm ngược lại quy trình tháo lưới sắt.

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Lắp lưới sắt cẩn thận vì chúng có mặt trên/mặt dưới.
- Vận chặt bu-lông theo chiều kim đồng hồ để giữ chặt lưới sắt.
- Đặt lưới sắt sao cho phía lưới sắt có mũi tên chiều xoay hướng ra ngoài.
- Đảm bảo lưới sắt được lắp chắc chắn.

## Lắp giỏ đựng cỏ

Rút chìa khóa ra.

► **Hình21**

Nâng tấm chắn bảo vệ sau của thiết bị xe cắt cỏ lên.

► **Hình22:** 1. Rãnh 2. Móc treo 3. Giỏ đựng cỏ

Móc giỏ đựng cỏ vào rãnh trên thiết bị xe cắt cỏ.

## VẬN HÀNH

### Cắt

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Trước khi cắt, lấy hết gậy và đá ra khỏi khu vực cắt. Ngoài ra, phải làm sạch trước cỏ dại ra khỏi khu vực.
- Luôn mang kính bảo hộ hoặc kính an toàn có tấm chắn khi vận hành xe cắt cỏ.

Cầm chặt tay nắm xe cắt cỏ đẩy chạy điện bằng cả hai tay khi cắt.

Chiều rộng giữa phần giữa của các bánh trước thể hiện hướng dẫn của phạm vi cắt. Để cắt đồng đều, cắt chồng một phần khu vực cắt lên khu vực đã cắt trước đó.

Định kỳ kiểm tra mức của giỏ đựng cỏ và đổ cỏ trước khi giỏ đầy. Trước mỗi lần kiểm tra định kỳ, đảm bảo đã ngừng xe cắt cỏ cũng như rút chìa khóa và tháo hộp pin.

### LƯU Ý:

- Sử dụng xe cắt cỏ với giỏ đựng cỏ đầy sẽ ngăn không cho vòng quay lưới sắt trơn tru và đặt thêm tải trọng lên động cơ, có thể gây ra hỏng hóc.

## Cắt bãi cỏ dài

► **Hình23**

Không cố cắt tất cả cỏ trong một lần cắt. Thay vào đó, cắt cỏ theo từng giai đoạn, để máy nghỉ trong một hoặc hai ngày giữa các lần cắt, cho đến khi cỏ ngắn đồng đều.

### LƯU Ý:

- Cắt tất cả cỏ dài đến một chiều dài ngắn trong một lần cắt có thể làm cho cỏ chết và/hoặc chất thành khối bên trong thiết bị chính.

## Làm rỗng giỏ đựng cỏ

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Để giảm nguy cơ tai nạn, thường xuyên kiểm tra giỏ đựng cỏ xem có bất kỳ hư hỏng hoặc lực yếu không và thay thế nếu cần thiết.

1. Nhả cần công tắc.

2. Rút chìa khóa ra.

► **Hình24:** 1. Giỏ đựng cỏ 2. Tay cầm 3. Tấm chắn bảo vệ sau

3. Mở tấm chắn bảo vệ sau và lấy giỏ đựng cỏ ra bằng tay cầm.

4. Làm rỗng giỏ đựng cỏ.

## BẢO DƯỠNG & CẮT GIỮ

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Luôn đảm bảo chìa khóa và hộp pin đã được tháo ra khỏi xe cắt cỏ trước khi cắt giữ hoặc cố thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.
- Mang găng tay khi thực hiện kiểm tra hoặc bảo dưỡng.

### ⚠ THẬN TRỌNG:

- Không bao giờ dùng xăng, ét xăng, dung môi, cồn hoặc hóa chất tương tự. Có thể xảy ra hiện tượng mất màu, biến dạng hoặc nứt vỡ.

## BẢO TRÌ

1. RÚT CHÌA KHÓA RA. Đặt nó ở nơi an toàn tránh xa tầm tay trẻ em.
2. Chỉ vệ sinh máy cắt của bạn bằng xà phòng dịu nhẹ và một miếng vải ẩm. Không phun hoặc đổ nước lên xe cắt cỏ của bạn khi vệ sinh.
3. Đặt xe cắt cỏ ngửa lên và làm sạch những mảnh cỏ tích tụ trên mặt dưới của buồng xe cắt cỏ.

4. Kiểm tra xem tất cả các đai ốc, bu-lông, núm, ốc vít, bộ phận kẹp, v.v... đã vặn chặt chưa.
5. Kiểm tra bộ phận chuyển động có bị hư hỏng, nứt gãy, và mòn không. Thực hiện sửa chữa đối với bất kỳ bộ phận bị hư hỏng hoặc thiếu nào.
6. Trước khi cất giữ xe cắt cỏ, tháo hộp pin ra khỏi xe.
7. Cất giữ xe cắt cỏ ở một nơi thoáng mát, khô và được khóa kín. Không cất giữ xe cắt cỏ và bộ sạc ở nơi nhiệt độ có thể lên tới hoặc vượt quá 40°C (104°F).

1. Nới lỏng ốc xiết, mở rộng tay nắm dưới sang hai phía sau đó di chuyển tay nắm về phía trước. Lúc này, giữ chặt tay cầm trước để tay cầm không rơi xuống ra xa khỏi dụng cụ.

► **Hình26:** 1. Ốc xiết 2. Đai ốc xiết

2. Nới lỏng đai ốc xiết và xoay tay nắm trên ra sau.

► **Hình27:** 1. Tay cầm 2. Đai ốc xiết

Để đảm bảo AN TOÀN và TIN CẬY của sản phẩm, việc sửa chữa hoặc bất cứ thao tác bảo dưỡng, điều chỉnh nào đều phải được thực hiện bởi các Trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Makita, luôn sử dụng các phụ tùng thay thế của Makita.

## Cất giữ

### ⚠ CẢNH BÁO:

- Khi mang đi hoặc cất giữ xe cắt cỏ, cầm cả tay nắm và tay cầm trước của xe cắt cỏ. Chỉ cầm tay nắm có thể gây ra thương tích nghiêm trọng hoặc làm hỏng xe cắt cỏ.

► **Hình25**

## XỬ LÝ SỰ CỐ

Trước khi yêu cầu sửa chữa, đầu tiên hãy tự tiến hành kiểm tra của riêng bạn. Nếu bạn phát hiện vấn đề nào đó không được giải thích trong sách hướng dẫn sử dụng này, đừng cố tháo dỡ dụng cụ. Thay vào đó, hãy nhờ Trung tâm dịch vụ Makita được ủy quyền, luôn sử dụng bộ phận thay thế của Makita để sửa chữa.

Tình trạng nguy hiểm	Nguyên nhân	Hành động
Xe cắt cỏ không khởi động.	Hai hộp pin không được lắp vào.	Để lắp hộp pin đã được sạc đầy.
	Vấn đề pin (điện áp thấp)	Sạc pin lại cho hộp pin. Nếu sạc pin lại không hiệu quả, thay thế hộp pin.
	Chìa khóa không được tra vào.	Tra chìa khóa vào.
Động cơ ngừng chạy sau khi ít sử dụng đến.	Mức sạc pin thấp.	Sạc pin lại cho hộp pin. Nếu sạc pin lại không hiệu quả, thay thế hộp pin.
	Chiều cao cắt đã đặt quá thấp.	Tăng chiều cao.
Dụng cụ không đạt RPM tối đa.	Hộp pin được lắp không đúng cách.	Lắp hộp pin như mô tả trong sách hướng dẫn này.
	Nguồn pin bị tụt áp.	Sạc pin lại cho hộp pin. Nếu sạc pin lại không hiệu quả, thay thế hộp pin.
	Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Dụng cụ cắt không quay: dừng máy ngay lập tức!	Ngoại vật như nhánh cây bị kẹt ở gần lưỡi cắt.	Gỡ ngoại vật ra.
	Hệ thống truyền động không làm việc đúng cách.	Nhờ trung tâm bảo trì được ủy quyền ở địa phương sửa chữa.
Rung bất thường: dừng máy ngay lập tức!	Lưỡi cắt không cân bằng, mòn không đều hoặc quá mức.	Thay thế lưỡi cắt.

# PHỤ KIỆN TÙY CHỌN

## **⚠ THẬN TRỌNG:**

- Các phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm này được khuyến cáo sử dụng với dụng cụ Makita của bạn theo như quy định trong hướng dẫn này. Việc sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm nào khác đều có thể gây ra rủi ro thương tích cho người. Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc phụ tùng gắn thêm cho mục đích đã quy định sẵn của chúng.

Nếu bạn cần bất kỳ sự hỗ trợ nào để biết thêm chi tiết về các phụ tùng này, hãy hỏi Trung tâm Dịch vụ của Makita tại địa phương của bạn.

- Lưỡi
- Pin và bộ sạc chính hãng của Makita

## **LƯU Ý:**

- Một số mục trong danh sách có thể được bao gồm trong gói dụng cụ làm phụ kiện tiêu chuẩn. Các mục này ở mỗi quốc gia có thể khác nhau.

## ข้อมูลจำเพาะ

รุ่น		DLM380	
ความกว้างในการตัดหญ้า		380 mm	
ความเร็วหมุนเปล่า		3,700 min <sup>-1</sup>	
ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง)	ระหว่างการทำงาน	1,145 mm x 465 mm x 1,023 mm - 1,070 mm	
	เมื่อจัดเก็บ	680 mm x 470 mm x 505 mm	
แรงดันไฟฟ้าที่กำหนด		D.C. 36 V	
ตัดใบแบตเตอรี่มาตรฐาน <b>⚠</b> คำเตือน: ใช้แต่ตัดใบแบตเตอรี่ที่กำหนดไว้เท่านั้น		BL1815N / BL1820 / BL1820B	BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B
น้ำหนักสุทธิ		14.5 kg	15.0 kg

- เนื่องจากโปรแกรมการวิจัยและพัฒนาอย่างต่อเนื่องของเรา ข้อมูลจำเพาะในคู่มือนี้อาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่แจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ข้อมูลจำเพาะและตัดใบแบตเตอรี่อาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ
- น้ำหนักรวมตัดใบแบตเตอรี่ตามข้อบังคับของ EPTA 01/2003

### สัญลักษณ์

สัญลักษณ์ต่อไปนี้ใช้กับอุปกรณ์นี้ โปรดศึกษาความหมายของสัญลักษณ์ให้เข้าใจก่อนการใช้งาน

	ใช้ความใส่ใจและระมัดระวังให้มาก
	อ่านคู่มือการใช้งาน
	อันตราย ระวังวัสดุกระเด็นออก
	เครื่องมือและผู้ที่อยู่ข้างเคียงจะต้องมีระยะห่างระหว่างกันอย่างน้อย 15 m
	ห้ามวางมือและเท้าของคุณใกล้ไม่มีใต้เครื่องตัดหญ้า
	ถอดกุญแจล๊อคก่อนตรวจสอบ ปรับ ทำความสะอาด บำรุงรักษา วางไว้ และเก็บเครื่องตัดหญ้า



Ni-MH  
Li-ion

สำหรับประเทศในสหภาพยุโรปเท่านั้น  
อย่าทิ้งอุปกรณ์ไฟฟ้าหรือแบตเตอรี่ร่วมกับ  
ขยะภายในครัวเรือน!

ในการปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพ  
ยุโรปตามระเบียบว่าด้วยเศษเหลือทิ้งของ  
ผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ และ  
แบตเตอรี่และหม้อแบตเตอรี่ต่างๆ และของ  
เสียแบตเตอรี่และหม้อแบตเตอรี่ และวิธีนำ  
ไปใช้งานที่สอดคล้องกับกฎหมายภายใน  
ประเทศ ต้องทำการแยกแบตเตอรี่และ  
อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ที่หมดสภาพการใ้  
งานและนำเข้าสู่ศูนย์รีไซเคิลที่เป็นมิตรกับ  
สิ่งแวดล้อม

### คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

**⚠**คำเตือน! อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำ  
ทั้งหมด หากไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำอาจส่งผล  
ให้เกิดไฟฟ้าช็อต และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

**เก็บรักษาคำเตือนและคำแนะนำทั้งหมดไว้  
เป็นข้อมูลอ้างอิงในอนาคต**

- อย่าสอดกุญแจเข้าไปในเครื่องตัดหญ้าจนกว่าจะพร้อมใช้งาน



2. อุปกรณ์นี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้นุคคล (รวมถึงเด็ก) ที่มีความบกพร่องทางร่างกาย การรับรู้ความรู้สึก หรือทางจิตใจ หรือขาดประสบการณ์และความรู้เกี่ยวกับการใช้งาน ใช้ เว้นแต่ได้รับคำแนะนำการใช้งานอย่างปลอดภัยโดยบุคคลที่รับผิดชอบความปลอดภัยของพวกเขา
3. ควรดูแลเด็กอย่างใกล้ชิดเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
4. ห้ามให้เด็กหรือบุคคลที่ไม่คุ้นเคยกับคำแนะนำเหล่านี้ใช้เครื่องนี้ ข้อบังคับท้องถิ่นอาจมีการจำกัดอายุการใช้งาน
5. ห้ามใช้งานเครื่องมือขณะที่ผู้อื่น โดยเฉพาะเด็กหรือสัตว์เลี้ยงอยู่ใกล้เคียง
6. พึงระลึกไว้ว่าผู้ปฏิบัติงานหรือผู้ใช้งานมีความรับผิดชอบต่ออุบัติเหตุหรืออันตรายที่เกิดขึ้นต่อบุคคลอื่นๆ และทรัพย์สินของพวกเขา
7. ในขณะที่ใช้งานเครื่องนี้ให้สวมรองเท้าที่แน่นหนา และกางเกงขายาวเสมอ อย่าใช้งานเครื่องขณะที่ทำเปลี่ยนแปลงหรือสวมรองเท้าแตะ หลีกเลี่ยงการใส่เสื้อผ้าหรือเครื่องประดับที่หลวมหรือมีสายหรือเชือกผูกห้อยอยู่ เนื่องจากอาจเข้าไปติดในชิ้นส่วนหมุนได้
8. ใช้เครื่องนี้เฉพาะตอนกลางวันหรือขณะมีแสงสว่างเพียงพอเท่านั้น
9. หลีกเลี่ยงการใช้เครื่องนี้กับหญ้าที่เปียก
10. ห้ามใช้งานเครื่องตัดหญ้าขณะฝนตก
11. การใช้งานและดูแลเครื่องมือที่ใช้แบตเตอรี่
  - ชาร์จไฟใหม่ด้วยเครื่องชาร์จที่ระบุโดยผู้ผลิตเท่านั้น เครื่องชาร์จที่เหมาะสมสำหรับดัดแปลงแบตเตอรี่ประเภทหนึ่งอาจเสี่ยงที่จะเกิดไฟไหม้หากนำไปใช้กับชุดแบตเตอรี่อีกประเภทหนึ่ง
  - ใช้เครื่องมือไฟฟ้ากับดัดแปลงแบตเตอรี่ที่กำหนดมาโดยเฉพาะเท่านั้น การใช้ดัดแปลงแบตเตอรี่ประเภทอื่นอาจทำให้เสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บและเกิดไฟไหม้
  - เมื่อไม่ใช้งานดัดแปลงแบตเตอรี่ ให้เก็บห่างจากวัตถุที่เป็นโลหะอื่นๆ เช่น คลิปหนีบกระดาษ เหรียญ กุญแจ กรรไกรตัดเล็บ สกรู หรือวัตถุที่เป็นโลหะขนาดเล็กอื่นๆ ที่สามารถเชื่อมต่อกับขั้วหนึ่งกับอีกขั้วหนึ่งได้ การลัดวงจรขั้วแบตเตอรี่อาจทำให้อ่อนจัดหรือเกิดไฟไหม้
  - ในกรณีที่ใช้งานไม่ถูกต้อง อาจมีของเหลวไหลออกจากแบตเตอรี่ ให้หลีกเลี่ยงการสัมผัส หากสัมผัสโดนของเหลวโดยไม่ตั้งใจ ให้ล้างออกด้วยน้ำ หากของเหลวกระเด็นเข้าตา ให้รีบไปพบแพทย์ ของเหลวที่ไหลออกจากแบตเตอรี่อาจทำให้ผิวหนังระคายเคืองหรือไหม้
12. จับมือจับให้แน่นเสมอ
13. ตรวจสอบการยืนยันของคุณบนทางลาดให้มั่นคงเสมอ
14. โปรดเดิน ห้ามวิ่ง
15. อย่าจับใบมีดตัดหรือขอบตัดที่เปลี่ยนเปล่าขณะที่หยิบนขึ้นมาหรือจับเครื่องใช้อยู่
16. สภาวะของร่างกาย - อย่าใช้เครื่องตัดหญ้าในขณะที่อยู่ภายใต้ฤทธิ์ยาเสพติด แอลกอฮอล์ หรือยาอื่นใด
17. ใส่ที่ป้องกันไว้ในตำแหน่งที่ถูกต้องและดูแลให้มีสภาพดีสามารถใช้งานได้ตามปกติ
18. ระวังอย่าให้มือและเท้าสัมผัสกับใบมีดที่กำลังหมุน ข้อควรระวัง - ใบมีดจะยังคงหมุนอยู่หลังจกปิดเครื่อง
19. ถอดกุญแจออกในระหว่างการซ่อมบำรุง ทำความสะอาด หรือนำเศษวัสดุออกจากเครื่องใช้ในสวนนี้
20. ใช้เฉพาะใบมีดของแท้ของผู้ผลิตที่ระบุไว้ในคู่มือนี้เท่านั้น
21. ตรวจสอบใบมีดว่ามีรอยร้าวหรือความเสียหายหรือไม่ ด้วยความระมัดระวังก่อนใช้งาน เปลี่ยนใบมีดที่ร้าวหรือเสียหายทันที
22. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพื้นที่ทำงานไม่มีบุคคลอื่นอยู่ก่อนทำการตัดหญ้า ให้หยุดเครื่องตัดหญ้าหากมีบุคคลอื่นเข้ามาในพื้นที่
23. กำจัดสิ่งแปลกปลอม เช่น ก้อนหิน เส้นลวด ขวด กระดุก และชิ้นไม้ขนาดใหญ่ออกจากพื้นที่ทำงานก่อนตัดหญ้า เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการบาดเจ็บหรือความเสียหายต่อเครื่องตัดหญ้า
24. หยุดทำงานทันทีหากคุณพบว่ามีสิ่งผิดปกติ ปิดสวิทช์เครื่องตัดหญ้าแล้วนำกุญแจออกจากเครื่องใช้ จากนั้นให้ตรวจสอบเครื่องตัดหญ้า
25. ห้ามพยายามทำการปรับความสูงขณะที่เครื่องตัดหญากำลังทำงาน
26. ปลดล็อกสวิทช์ และรอนจนกระทั่งใบมีดหยุดหมุนก่อนข้ามทางรถ ทางเดิน ถนน และบริเวณที่ปูด้วยกรวด และนำกุญแจออกหากคุณและออกจากเครื่องตัดหญ้า เอ้อมไปหยีบหรือนำบางอย่างออกจากทาง หรือเหตุผลใดๆ ที่ทำให้คุณละความสนใจจากสิ่งที่คุณกำลังทำอยู่
27. วัตถุที่ติดอยู่กับใบมีดเครื่องตัดหญ้าอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้ ควรตรวจสอบสนามหญ้าอย่างละเอียดและกำจัดสิ่งต่างๆ ออกไปก่อนทำการตัดหญ้าในแต่ละครั้ง

28. หากเครื่องตัดหญ้าชนเข้ากับวัตถุแปลกปลอม ให้ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้
  - หยุดเครื่องตัดหญ้า ปลดยก้านสวิตช์ และรอจนกระทั่งใบมีดหยุดสนิท
  - นำกฎแฉลอคและตลับแบตเตอรี่ออก
  - ตรวจสอบเครื่องตัดหญ้าว่ามีความเสียหายหรือไม่อย่างละเอียด
  - เปลี่ยนใบมีดหากใบมีดเสียหาย ให้ซ่อมแซมความเสียหายใดๆ ก่อนจะเริ่มทำงานและใช้งานเครื่องตัดหญ้าต่อ
29. ตรวจสอบความลึกหรือการเสื่อมสภาพของตะกร้าเก็บหญ้าเป็นประจำ ในการเก็บรักษา ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตะกร้าเก็บหญ้าว่างอยู่เสมอ เปลี่ยนตะกร้าเก็บหญ้าด้วยตะกร้าใหม่จากโรงงานเพื่อความปลอดภัย
30. หยุดมอเตอร์และถอดกฎแฉลอคทุกครั้งที่คุณจะออกจากอุปกรณ์ ก่อนทำความสะอาดตัวเครื่องตัดหญ้า และก่อนทำการซ่อมแซมหรือตรวจสอบ
31. ใช้ความระมัดระวังเป็นอย่างยิ่งเมื่อเคลื่อนเครื่องถอยหลังหรือดึงเครื่องเข้าหาตัวคุณ
32. หยุดใบมีดหากต้องเอียงเครื่องเพื่อขนย้ายเมื่อข้ามพื้นผิวอื่นๆ นอกเหนือจากหญ้า และเมื่อขนย้ายเครื่องไปยังหรือจากพื้นที่ใช้งาน
33. ห้ามใช้เครื่องที่ที่ป้องกันหรือก้างข่ารูป หรือไม่มีอุปกรณ์นี้รัย เช่น เกราะหักเห และ/หรือ อุปกรณ์เก็บหญ้าติดตั้งอยู่
34. เปิดสวิตช์มอเตอร์ด้วยความระมัดระวังตามคำแนะนำและยื่นให้ห่างจากใบมีด
35. อย่าเอียงเครื่องเมื่อเปิดสวิตช์มอเตอร์ ยกเว้นหากต้องเอียงเครื่องเพื่อเริ่มใช้งาน ในกรณีนี้ อย่าเอียงเครื่องเกินกว่าที่จำเป็น และยกแค่ส่วนดังกล่าวให้ไกลจากผู้ใช้ปฏิบัติงาน
36. อย่าเริ่มใช้งานเครื่องเมื่อยืนอยู่ด้านหลังของปล่อยหญ้า
37. อย่าวางมือหรือเท้าใกล้กับหรือใต้ชิ้นส่วนหมุน อย่าเข้าใกล้ช่องปล่อยหญ้าเด็ดขาด
38. อย่าขนย้ายเครื่องในขณะที่เปิดเครื่องตัดหญ้าอยู่
39. หยุดเครื่องแล้วจึงถอดอุปกรณ์ที่เสียหายออก ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนเคลื่อนที่ทั้งหมดหยุดสนิทแล้ว
  - ทุกครั้งที่คุณออกจากเครื่อง
  - ก่อนนำสิ่งที่อุดตันหรือทำความสะอาดรางที่อุดตัน
  - ก่อนทำการตรวจสอบ ทำความสะอาด หรือทำงานใดๆ กับเครื่อง
- หลังชนกับวัตถุแปลกปลอม ตรวจสอบเครื่องเพื่อดูความเสียหาย และทำการซ่อมแซมก่อนเริ่มใช้งานใหม่แล้วใช้เครื่อง
40. หากเครื่องเริ่มสั่นผิดปกติ (ตรวจสอบทันที)
  - ตรวจสอบดูความเสียหาย
  - เปลี่ยนหรือซ่อมแซมชิ้นส่วนที่เสียหาย
  - ตรวจสอบชิ้นส่วนที่หลวมและขันให้แน่น
41. ระวังระดับวังในระหว่างการปรับเครื่องเพื่อป้องกันนิ้วเข้าไปติดระหว่างใบมีดที่หมุนอยู่และชิ้นส่วนที่ยึดอยู่กับเครื่อง
42. ตัดหญ้าในแนวขวางด้านหน้าของแนวลาด ห้ามตัดขึ้นๆ ลงๆ ใช้ความระมัดระวังอย่างมากในการเปลี่ยนทิศทางแนวลาด อย่าตัดหญ้าในแนวลาดที่ชันเกินไป
43. อย่าล้าลงด้วยสายยาง หลีกเลี่ยงการทำให้หน้าเข้ามอเตอร์และจุดเชื่อมต่อไฟฟ้าต่างๆ
44. ตรวจสอบสลักเกลียวยึดใบมีดตามรอบระยะเวลาเป็นประจำเพื่อให้มีความแน่นที่เหมาะสม
45. ชันน็อต สลักเกลียว และสกรูทุกตัวให้แน่นเพื่อให้มั่นใจว่าอุปกรณ์อยู่ในสภาพการใช้งานที่ปลอดภัย
46. ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนจัดเก็บเสมอ
47. เมื่อทำการซ่อมแซมใบมีด โปรดระวังว่า แม้ว่าแหล่งจ่ายไฟจะปิดอยู่ ใบมีดก็อาจเคลื่อนที่ได้
48. เปลี่ยนชิ้นส่วนที่สึกหรอหรือเสียหายเพื่อความปลอดภัย ใช้เฉพาะอะไหล่และอุปกรณ์เสริมของแท้เท่านั้น

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

**⚠ คำเตือน:** อย่าให้ความไม่ระมัดระวังหรือความคุ้นเคยกับผลิตภัณฑ์ (จากการใช้งานซ้ำหลายครั้ง) อยู่เหนือการปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยในการใช้งานผลิตภัณฑ์อย่างเคร่งครัด การใช้งานผิดจุดประสงค์หรือการไม่ปฏิบัติตามกฎเกณฑ์ด้านความปลอดภัยที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานนี้อาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

## คำแนะนำด้านความปลอดภัยที่สำคัญ

### สำหรับตลับแบตเตอรี่

1. ก่อนใช้งานตลับแบตเตอรี่ ให้อ่านคำแนะนำและเครื่องหมายเตือนทั้งหมดบน (1) เครื่องชาร์จแบตเตอรี่ (2) แบตเตอรี่ และ (3) ตัวผลิตภัณฑ์ที่ใช้แบตเตอรี่
2. อย่าถอดแยกตลับแบตเตอรี่

3. หากระยะเวลาที่เครื่องทำงานสั้นเกินไป ให้หยุดใช้งานทันที เนื่องจากอาจเสี่ยงที่จะเกิดความร้อนสูงเกินไป การไหม้ผิว และแม้กระทั่งเกิดการระเบิดได้
4. หากสารละลายอิเล็กโทรไลต์กระเด็นเข้าตา ให้ล้างออกด้วยน้ำเปล่าและรีบไปพบแพทย์ทันที เนื่องจากอาจส่งผลให้สูญเสียการมองเห็นได้
5. อย่าลืมห่วงจรถลับแบตเตอรี่
  - (1) ห้ามแตะขั้วกับขั้วขั้วที่เป็นสื่อไฟฟ้าใดๆ
  - (2) หลีกเลี่ยงการเก็บถลับแบตเตอรี่ไว้ในภาชนะร่วมกับขั้วขั้วที่เป็นโลหะ เช่น กรรไกรตัดเล็บ เหยี่ยูชลย
  - (3) อย่าให้ถลับแบตเตอรี่ถูกน้ำหรือฝน แบตเตอรี่ลัดวงจรอาจทำให้เกิดการไหลของกระแสไฟฟ้า ร้อนจัด ไหม้หรือเสียหายได้
6. ห้ามเก็บเครื่องมือและถลับแบตเตอรี่ไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 50°C (122°F)
7. ห้ามเผาถลับแบตเตอรี่ทิ้ง แม้ว่าแบตเตอรี่จะเสียหายจนใช้การไม่ได้หรือเสื่อมสภาพแล้ว ถลับแบตเตอรี่อาจระเบิดในไฟได้
8. ระวังอย่าทำแบตเตอรี่ตกหล่นหรือกระทบกระแทก
9. ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่เสียหาย
10. ปฏิบัติตามข้อบังคับในท้องถิ่นเกี่ยวกับการกำจัดแบตเตอรี่

## ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

### เคล็ดลัดในการรักษาอายุการใช้งานของแบตเตอรี่ให้ยาวนานที่สุด

1. ชาร์จถลับแบตเตอรี่ก่อนไฟหมด หยุดใช้งานเครื่องมือและชาร์จถลับแบตเตอรี่เมื่อคุณสังเกตเห็นกำลังของเครื่องมือลดลงเสมอ
2. ห้ามชาร์จถลับแบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มแล้วซ้ำอีก การชาร์จไฟมากเกินไปจะลดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่
3. ชาร์จถลับแบตเตอรี่ในห้องที่มีอุณหภูมิระหว่าง 10°C - 40°C (50°F - 104°F) ปล่อยให้ถลับแบตเตอรี่เย็นลงก่อนที่จะชาร์จไฟ
4. ชาร์จไฟถลับแบตเตอรี่หากคุณไม่ต้องการใช้เป็นเวลา นาน (เกินกว่าหกเดือน)

## คำอธิบายการทำงาน

### การใส่หรือการถอดถลับแบตเตอรี่

#### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ปิดสวิตช์เครื่องมือก่อนทำการติดตั้งหรือถอดถลับแบตเตอรี่เสมอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณถอดฝาครอบแบตเตอรี่ก่อนใช้งาน มิฉะนั้น โคลน ฝุ่น หรือน้ำอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรือถลับแบตเตอรี่ได้
- ติดตั้งถลับแบตเตอรี่เข้าไปจนสุดจนกระทั่งไม่เห็นส่วนสีแดง ไม่เช่นนั้น ถลับแบตเตอรี่อาจวิ่งหล่นออกจากเครื่องมือ ซึ่งส่งผลให้คุณหรือคนที่อยู่ใกล้คุณได้รับบาดเจ็บได้
- อย่าฝืนติดตั้งถลับแบตเตอรี่โดยใช้แรงมากเกินไป หากถลับแบตเตอรี่ไม่เลื่อนเข้าไปโดยง่าย แสดงว่าใส่ไม่ถูกต้อง

#### หมายเหตุ:

- เครื่องมือจะไม่ทำงานเมื่อใช้ถลับแบตเตอรี่เพียงก้อนเดียว

### หากต้องการติดตั้งถลับแบตเตอรี่

1. ดึงก้านล๊อคฝาครอบแบตเตอรี่เข้าหาตัวคุณ แล้วเปิดฝาครอบแบตเตอรี่ออก
  - ▶ **หมายเลข 1:** 1. ก้านล๊อคฝาครอบแบตเตอรี่ 2. ฝาครอบแบตเตอรี่
2. การติดตั้งถลับแบตเตอรี่ ให้จัดตำแหน่งลิ้นของถลับแบตเตอรี่ให้ตรงกับร่องของเครื่อง แล้วเลื่อนเข้าที่ ติดตั้งถลับแบตเตอรี่เข้าจนสุดจนกระทั่งได้ยินเสียงคลิก ล๊อคเข้าที่ หากยังเห็นส่วนสีแดงที่ด้านบนของปุ่ม แสดงว่าถลับแบตเตอรี่ยังไม่ล๊อคเข้าที่
  - ▶ **หมายเลข 2:** 1. ฝาครอบแบตเตอรี่ 2. ถลับแบตเตอรี่
3. ใส่กุญแจล๊อคให้เข้าที่ตามที่แสดงในภาพให้ลึกลงที่สุดเท่าที่จะใส่ได้
  - ▶ **หมายเลข 3:** 1. ถลับแบตเตอรี่ 2. กุญแจล๊อค
4. ปิดฝาครอบแบตเตอรี่แล้วกดลงไปจนกระทั่งฝาครอบถูกยึดด้วยก้านล๊อค

### หากต้องการถอดถลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องตัดหญ้า

1. ดึงก้านล๊อคฝาครอบแบตเตอรี่เข้าหาตัวคุณ แล้วเปิดฝาครอบแบตเตอรี่ออก

2. เลื่อนฝาครอบออกจากเครื่องมือในขณะที่เลื่อนปุ่มบนด้านหน้าของดัลบีแบตเตอรี่
3. ดึงกุญแจล็อกออก
4. ปิดฝาครอบแบตเตอรี่

### ระบบป้องกันแบตเตอรี่

เครื่องมือนี้มียระบบป้องกันเครื่องมือ/แบตเตอรี่ ระบบนี้จะตัดไฟที่ส่งไปยังมอเตอร์โดยอัตโนมัติเพื่อยืดอายุการใช้งานเครื่องมือและแบตเตอรี่

เครื่องมือจะหยุดทำงานระหว่างการใช้งานโดยอัตโนมัติหากเครื่องมือหรือแบตเตอรี่อยู่ภายใต้สถานการณ์ต่อไปนี้ในบางกรณี ไฟแสดงสถานะจะติดขึ้น

#### การป้องกันโอเวอร์โหลด

เมื่อเครื่องมือทำงานในรูปแบบที่อาจจะดึงพลังงานไฟฟ้าสูงเกินไป เครื่องมือจะหยุดโดยอัตโนมัติโดยไม่มีการแจ้งเตือนใดๆ ในกรณีนี้ ให้ปิดเครื่องมือและหยุดการใช้งานในลักษณะที่อาจทำให้เครื่องมือทำงานหนักเกินไป จากนั้นเปิดเครื่องมือเพื่อเริ่มใช้งานอีกครั้ง

#### ระบบป้องกันการร้อนเกินไป

เมื่อเครื่องมือหรือดัลบีแบตเตอรี่ร้อนเกินไป เครื่องมือจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติโดยไม่มีการแจ้งเตือน เครื่องมือจะไม่เริ่มทำงานแม้ว่าจะเปิดเครื่องมือ ในสถานการณ์ดังกล่าว ให้ปล่อยให้เครื่องมือหรือดัลบีแบตเตอรี่เย็นลงก่อนเปิดเครื่องมืออีกครั้ง

**หมายเหตุ:** ระบบป้องกันแบตเตอรี่ร้อนเกินไปจะทำงานกับดัลบีแบตเตอรี่ที่มีเครื่องหมายดาวเท่านั้น ระบบป้องกันเครื่องมือร้อนเกินไปทำงานได้กับทุกๆ ดัลบีแบตเตอรี่

▶ **หมายเลข 4:** 1. เครื่องหมายดาว

#### ระบบป้องกันแบตเตอรี่หมด

▶ **หมายเลข 5:** 1. ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่

เมื่อความจุแบตเตอรี่เหลือน้อย ไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบที่ด้านข้างของแบตเตอรี่ก่อนดังกล่าวก่อนที่จะใช้งานต่อไป เครื่องมือจะหยุดทำงานและไฟแสดงสถานะแบตเตอรี่จะกะพริบเป็นเวลาประมาณ 10 วินาที ในสถานการณ์นี้ ให้ชาร์จดัลบีแบตเตอรี่

### การระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่

สำหรับดัลบีแบตเตอรี่ที่มีตัวแสดงสถานะเท่านั้น

▶ **หมายเลข 6:** 1. ไฟแสดงสถานะ 2. ปุ่มตรวจสอบ กดปุ่ม ตรวจสอบ บนดัลบีแบตเตอรี่เพื่อดูปริมาณแบตเตอรี่ที่เหลือ ไฟแสดงสถานะจะสว่างขึ้นเป็นเวลาสองสามวินาที

ไฟแสดงสถานะ			แบตเตอรี่ที่เหลือ
ไฟสว่าง	ดับ	กะพริบ	
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	75% ถึง 100%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	50% ถึง 75%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	25% ถึง 50%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	0% ถึง 25%
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	ชาร์จไฟแบตเตอรี่
■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	■ ■ ■ ■	แบตเตอรี่อาจจะเสีย

**หมายเหตุ:** ขึ้นอยู่กับสภาพการใช้งานและอุณหภูมิ โดยรอบ การแสดงสถานะอาจจะแตกต่างจากปริมาณแบตเตอรี่จริงเล็กน้อย

### การทำงานของสวิตช์ไฟหลัก

#### คำเตือน:

- ก่อนติดตั้งดัลบีแบตเตอรี่ในเครื่องมือ ให้ตรวจสอบเพื่อดูว่าก้านสวิตช์ทำงานอย่างเหมาะสมและกลับไปยังตำแหน่งเดิมเมื่อปล่อยเสมอ การใช้งานเครื่องมือที่สวิตช์ทำงานได้อย่างไม่ถูกต้องอาจนำไปสู่การสูญเสียการควบคุมและทำให้ได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

#### หมายเหตุ:

- การพยายามตัดหญ้าจำนวนมากในเวลาเดียวกันอาจทำให้มอเตอร์ไม่ทำงานเนื่องจากการโอเวอร์โหลด ในกรณีนี้ ให้เปลี่ยนความสูงในการตัดให้เป็นระดับที่สูงขึ้นเพื่อเริ่มทำงานอีกครั้ง
- เครื่องตัดหญ้าจะไม่เริ่มทำงานหากไม่กดปุ่มสวิตช์แม้ว่าจะดึงก้านสวิตช์เอาไว้

เครื่องตัดหญ้านี้มีสวิตช์อินเตอร์ล็อกและสวิตช์มือจับ หากคุณสังเกตเห็นสิ่งผิดปกติกับสวิตช์ใดสวิตช์หนึ่ง ให้หยุดการทำงานทันทีและส่งไปตรวจสอบที่ศูนย์บริการที่ผ่านการรับรองจาก Makita ที่อยู่ใกล้ที่สุด

1. ติดตั้งดัลบีแบตเตอรี่ ใส่กุญแจล็อกเข้าไปในสวิตช์อินเตอร์ล็อกและปิดฝาครอบแบตเตอรี่

▶ **หมายเลข 7:** 1. ดัลบีแบตเตอรี่ 2. กุญแจล็อก

2. กดปุ่มสวิตช์
3. ดึงก้านสวิตช์เข้าหาตัวคุณโดยกดปุ่มสวิตช์เอาไว้

► **หมายเลข 8:** 1. ปุ่มสวิตช์ 2. ก้านสวิตช์

4. ปลดปล่อยปุ่มสวิตช์ทันทีที่มอเตอร์เริ่มหมุน เครื่องตัดหญ้าจะทำงานจนกว่าคุณปลดปล่อยก้านสวิตช์
5. ปลดปล่อยก้านสวิตช์เพื่อหยุดมอเตอร์
6. เมื่อไม่ใช้งาน ให้ถอดกุญแจลิ้นคอกออก เก็บกุญแจลิ้นคอกไว้ในที่ที่ปลอดภัยซึ่งห่างจากมือเด็ก

**การปรับความสูงในการตัด**

**คำเตือน:**

- ห้ามวางมือหรือขาไว้ใต้เครื่องตัดหญ้าเมื่อทำการปรับความสูงในการตัด
- ตรวจสอบว่าก้านพอดีกับร่องก่อนทำงานเสมอ

► **หมายเลข 9:** 1. ก้านปรับความสูงในการตัด 2. สลักสามารถปรับความสูงในการตัดได้ในช่วงระหว่าง 25 mm - 75 mm

1. ถอดกุญแจลิ้นคอกออก
  2. ดึงก้านปรับความสูงในการตัดหญ้าไปทางด้าน A เลื่อนระดับความสูงในการตัดหญ้าไปยังระดับที่คุณต้องการ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าพินบนก้านปรับความสูงในการตัดลงรูพอดี้และก้านกลับไปยังด้าน B

**หมายเหตุ:**

- ตัวเลขความสูงในการตัดหญ้าถูกใช้เป็นเพียงแค่นำทาง เนื่องจากสภาวะของสนามหญ้าและพื้นอาจทำให้ความสูงของหญ้าแตกต่างกันเล็กน้อย ตัวเลขความสูงที่ตั้งไว้
- ลองทดสอบการตัดหญ้าในสถานที่ที่เห็นชัดเจนน้อยลงเพื่อให้ได้ความสูงที่คุณต้องการ
- สามารถเลื่อนก้านปรับความสูงในการตัดหญ้าได้ง่าย ด้วยการใช้เครื่องมือที่เหมาะสม

► **หมายเลข 10**

ตัวบ่งชี้ระดับหญ้า

► **หมายเลข 11:** 1. ตัวบ่งชี้ระดับหญ้า

- ตัวบ่งชี้ระดับหญ้าจะแสดงปริมาณหญ้าที่เก็บได้
- เมื่อตะกร้าเก็บหญายังไม่เต็ม ตัวบ่งชี้จะลอยอยู่ระหว่างการตัดหญ้า
  - เมื่อตะกร้าเก็บหญ้าเต็มแล้ว ตัวบ่งชี้จะไม่ลอยอยู่ระหว่างการตัดหญ้า ในกรณีนี้ ให้หยุดตัดหญ้าทันทีและเทหญ้าออกจากตะกร้า หลังจากเทหญ้าออกจากตะกร้าแล้ว ให้ล้างตะกร้าเพื่อให้รู้ตาข่ายระบายอากาศได้

**หมายเหตุ:**

- ตัวบ่งชี้เป็นเพียงการแนะนำคร่าวๆ ตัวบ่งชี้นี้อาจไม่ทำงานอย่างถูกต้อง ขึ้นอยู่กับสภาพภายในตะกร้า

**การประกอบ**

**คำเตือน:**

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ถอดกุญแจลิ้นคอกและตัดลิ้นคอกออกก่อนดำเนินการใดๆ กับเครื่องตัดหญ้า การไม่ถอดกุญแจลิ้นคอกและตัดลิ้นคอกออกอาจจะเป็นสาเหตุของการบาดเจ็บเนื่องจากการเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจได้
- ห้ามเปิดเครื่องมือหากยังไม่ได้ประกอบเครื่องอย่างสมบูรณ์ การทำงานของเครื่องมือที่อยู่ในสถานะที่ประกอบเพียงบางส่วนอาจทำให้คุณได้รับบาดเจ็บสาหัสเนื่องจากการเริ่มทำงานโดยไม่ตั้งใจได้

**การติดตั้งฝาครอบแบตเตอรี่**

**คำเตือน:**

- อย่าใส่กุญแจลิ้นคอกและตัดลิ้นคอกก่อนติดตั้งฝาครอบแบตเตอรี่ มิฉะนั้น อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสได้

ติดตั้งฝาครอบแบตเตอรี่ให้เสร็จสิ้นก่อนใช้งานเครื่องมือเพื่อป้องกันเครื่องมือและตัดลิ้นคอกจากโคลน ดิน หรือน้ำ

1. วางฝาครอบตัดลิ้นคอกบนเครื่องมือโดยจัดให้ส่วนที่ยื่นออกมาบนเครื่องมือตรงกับรูของฝาครอบแบตเตอรี่

► **หมายเลข 12:** 1. ฝาครอบแบตเตอรี่ 2. รู 3. ส่วนที่ยื่นออกมา

2. วางมือของคุณตรงกลางของฝาครอบแบตเตอรี่แล้วกดลง

► **หมายเลข 13:** 1. ฝาครอบแบตเตอรี่

3. ก่อนใช้งานครั้งแรก ให้ตรวจสอบว่าจุดหมุนของฝาครอบแบตเตอรี่ถูกประกอบอย่างเหมาะสมแล้ว การตรวจสอบ ให้ดึงก้านล็อกฝาครอบแบตเตอรี่เข้าหาตัวคุณ แล้วเปิดฝาครอบแบตเตอรี่

► **หมายเลข 14:** 1. ฝาครอบแบตเตอรี่ 2. จุดหมุน 3. ก้านล็อกฝาครอบแบตเตอรี่

## การติดตั้งมือจับ

### คำเตือน:

- เมื่อทำการติดตั้งมือจับ ให้จัดตำแหน่งสายไฟเพื่อไม่ให้เข้าไปติดระหว่างมือจับ

1. คลายสกรูกันคลาย (2 ตัว)

- ▶ **หมายเลข 15:** 1. มือจับด้านล่าง 2. สกรูกันคลาย  
3. ชั้นแน่น 4. คลาย 5. ร่อง

2. ยึดมือจับด้านล่างออกทั้งสองด้าน ในขณะที่มือจับยึดออกอยู่นั้นให้หมุนไปทางด้านหลัง จากนั้นใส่เข้าไปในร่องในเต็ค

- ▶ **หมายเลข 16:** 1. มือจับด้านล่าง 2. มือจับด้านบน  
3. รู

3. ชั้นสกรูกันคลายบนทั้งสองด้านเพื่อยึดมือจับด้านล่าง

- ▶ **หมายเลข 17:** 1. น็อตกันคลาย 2. แหวนโค้ง 3. สกรู  
4. ชั้นแน่น

4. ยกมือจับด้านบนขึ้น แล้วจับสกรูในมือจับด้านบนให้ตรงกับรูสกรูในมือจับด้านล่าง ยึดเข้ากับสกรู แหวนโค้ง และน็อตกันคลายที่มีมาให้

### หมายเหตุ:

- จับมือจับด้านบนให้แน่นเพื่อไม่ให้หลุดจากมือของคุณ

- ▶ **หมายเลข 18:** 1. ที่ยึด 2. มือจับด้านบน 3. สายไฟ

### หมายเหตุ:

- ติดตั้งมือจับด้านบนโดยให้ทิศทางของมือจับด้านบนและสายไฟอยู่ในตำแหน่งตามภาพ

## การถอดหรือการติดตั้งใบมีด

### คำเตือน:

- ถอดกุญแจล็อกและตัดลัษณะแบตเตอรี่เมื่อถอดหรือติดตั้งใบมีดเสมอ การไม่ถอดกุญแจล็อกและตัดลัษณะแบตเตอรี่อาจจะเป็นสาเหตุของการบาดเจ็บร้ายแรงได้
- ใบมีดจะยังหมุนอยู่อีกสองสามวินาทีหลังจากปล่อยสวิตช์แล้ว ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใบมีดหยุดสนิทแล้ว
- ใส่ถุงมือขณะจับใบมีดเสมอ

- ▶ **หมายเลข 19:** 1. ใบมีด 2. ประแจ 3. คลาย 4. ท่อนไม้

1. วางเครื่องตัดหญ้าบนด้านข้างของเครื่องโดยให้ก้านปรับความสูงในการตัดหญ้าอยู่ด้านบน

2. การล๊อคใบมีด ให้สอดท่อนไม้หรือสิ่งทีคล้ายกันนี้เข้าไปในเครื่องตัดหญ้า

3. คลายสลักเกลียวทวนเข็มนาฬิกาด้วยประแจบ็อกซ์

- ▶ **หมายเลข 20:** 1. ครอบรับใบมีด 2. ใบมีด 3. แหวนแบน 4. แหวนสปริง 5. สลักเกลียว

4. ถอดสลักเกลียว แหวนสปริง แหวนแบน และใบมีดออกตามลำดับ

การติดตั้งใบมีด ให้ทำตามขั้นตอนการถอดใบมีดแบบย้อนกลับ

### คำเตือน:

- ติดตั้งใบมีดด้วยความระมัดระวังเนื่องจากใบมีดมีการหันด้านบนด้านล่าง
- ชั้นสลักเกลียวตามเข็มนาฬิกาให้แน่นเพื่อยึดใบมีด
- วางใบมีดโดยให้ด้านของใบมีดที่มีลูกศรทิศทางการหมุนหันออก
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งใบมีดแน่นดีแล้ว

## การติดตั้งตะกร้าเก็บหญ้า

ถอดกุญแจล็อกออก

- ▶ **หมายเลข 21**

ยกที่ป้องกันด้านหลังของเครื่องตัดหญ้าขึ้น

- ▶ **หมายเลข 22:** 1. ร่อง 2. ขอบเกี่ยว 3. ตะกร้าเก็บหญ้า

แขวนตะกร้าเก็บหญ้าไว้บนร่องของเครื่องตัดหญ้า

## การใช้งาน

### การตัดหญ้า

### คำเตือน:

- ก่อนตัดหญ้า ให้กำจัดแห้งไม้และหินออกจากพื้นที่ตัดหญ้า นอกจากนั้น ให้กำจัดวัชพืชจากพื้นที่ตัดหญ้าก่อน
- ใส่แว่นครอบตาหรือแว่นนิรภัยที่มีที่ป้องกันด้านข้างเมื่อใช้งานเครื่องตัดหญ้า

จับมือจับของเครื่องตัดหญ้าให้มั่นคงด้วยทั้งสองมือขณะตัดหญ้า

ความกว้างระหว่างตรงกลางของล้อด้านหน้าจะแสดงแนวหน้าของช่วงในการตัดหญ้า เพื่อตัดหญ้าให้ทั่วกัน ให้ตัดโดยให้พื้นที่ที่ตัดบางส่วนทับกับพื้นที่ส่วนที่ตัดไปแล้ว

ตรวจสอบระดับของตะกร้าเก็บหญ้าเป็นระยะ และเทหญ้าในตะกร้าออกก่อนเติม ก่อนทำการตรวจสอบในแต่ละครั้ง ให้ปิดเครื่องตัดหญ้าและนำกุญแจล็อกและตลับแบตเตอรี่ออกเสมอ

#### หมายเหตุ:

- การใช้เครื่องตัดหญ้าโดยที่ตะกร้าเก็บหญ้าเต็ม จะทำให้การหมุนของใบมีดไม่ราบรื่น และทำให้มอเตอร์ทำงานหนักเป็นพิเศษ ซึ่งอาจทำให้เครื่องเสียได้

### การตัดสนามหญ้าที่หญ้ายาว

#### ▶ หมายเลข 23

อย่าพยายามตัดหญ้ายาวให้หมดภายในครั้งเดียว ให้ตัดหญ้าเป็นระยะๆ โดยปล่อยให้หญ้าแห้งหนึ่งหรือสองวันระหว่างการตัดแต่ละครั้ง จนกระทั่งหญ้าสั้นเสมอกัน

#### หมายเหตุ:

- การตัดหญ้ายาวให้สั้นในครั้งเดียวอาจทำให้หญ้าตายและ/หรือหญ้าเข้าไปอุดตันในตัวเครื่องได้

### การเทหญ้าออกจากตะกร้าเก็บหญ้า

#### ⚠ คำเตือน:

- การลดความเสี่ยงในการเกิดอุบัติเหตุ ให้ตรวจสอบตะกร้าเก็บหญ้าเป็นประจำเพื่อดูว่ามีความเสียหายหรือแข็งแรงน้อยลงหรือไม่ และเปลี่ยนใหม่หากจำเป็น

1. ปลอยก้านสวิทช์
2. ถอดกุญแจล็อกคอก

#### ▶ หมายเลข 24: 1. ตะกร้าเก็บหญ้า 2. มือจับ 3. ที่ป้องกันด้านหลัง

3. เปิดที่ป้องกันด้านหลังแล้วนำตะกร้าเก็บหญ้าออกโดยจับที่มือจับ
4. เทหญ้าออกจากตะกร้าเก็บหญ้า

### การบำรุงรักษาและการเก็บรักษา

#### ⚠ คำเตือน:

- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าถอดกุญแจล็อกและตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่องตัดหญ้าแล้วก่อนเก็บหรือพยายามทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา
- ใส่ถุงมือขณะทำการตรวจสอบหรือบำรุงรักษา

#### ⚠ ข้อควรระวัง:

- ห้ามใช้แก๊สโซลีน เบนซิน ทินเนอร์ แอลกอฮอล์ หรือสิ่งอื่นที่คล้ายกันนี้ เนื่องจากอาจทำให้สีซีดจาง เสี่ยงรูป หรือแตกร้าวได้

### การบำรุงรักษา

1. ถอดกุญแจล็อกคอก เก็บไว้ในที่ปลอดภัย ห่างจากมือเด็ก
2. ทำความสะอาดเครื่องตัดหญ้าโดยใช้สบู่อ่อนๆ และผ้าหมาดๆ เท่านั้น อย่าพ่นหรือเทน้ำลงบนเครื่องตัดหญ้าของคุณเมื่อทำความสะอาด
3. วางเครื่องตัดหญ้ายาวด้านข้างของเครื่อง แล้วทำความสะอาดหญ้าที่สะสมอยู่บนด้านล่างของเตี๊ยมของเครื่องตัดหญ้า
4. ตรวจสอบความแน่นของน็อต สลักเกลียว ปุ่มหมุน สกรู ตัวขัน และอื่นๆ
5. ตรวจสอบความเสียหาย การแตก และการสึกหรอของชิ้นส่วนเคลื่อนที่ นำเครื่องไปซ่อมเมื่อชิ้นส่วนเสียหายหรือสูญหาย
6. ก่อนเก็บเครื่องตัดหญ้า ให้ถอดตลับแบตเตอรี่ออกจากเครื่อง
7. เก็บเครื่องตัดหญ้าไว้ในที่ร่มซึ่งเย็น แห้ง และปิดล็อกห้ามเก็บเครื่องตัดหญ้าและเครื่องชาร์จไว้ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงถึงหรือเกิน 40°C (104°F)

### การเก็บรักษา

#### ⚠ คำเตือน:

- เมื่อเคลื่อนย้ายและเก็บรักษาเครื่องตัดหญ้า ให้จับทั้งมือจับและด้ามจับด้านหน้าของเครื่องตัดหญ้า การจับแค่มือจับเพียงอย่างเดียวอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือทำให้เครื่องตัดหญ้าเสียหายได้

#### ▶ หมายเลข 25

1. คลายสกรูกันคลาย ยึดมือจับด้านล่างออกทั้งสองข้าง จากนั้นเลื่อนมือจับลงไปทางด้านหน้า จับด้ามจับด้านหน้าให้แน่นเพื่อไม่ให้ไหลลงมาในด้านที่ไกลจากเครื่องมือ

#### ▶ หมายเลข 26: 1. สกรูกันคลาย 2. น็อตกันคลาย

2. คลายน็อตกันคลายและหมุนมือจับด้านบนไปทางด้านหลัง

#### ▶ หมายเลข 27: 1. มือจับ 2. น็อตกันคลาย

เพื่อความปลอดภัยและความน่าเชื่อถือของผลิตภัณฑ์ ควรให้ศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองจาก Makita เป็นผู้ดำเนินการซ่อมแซม บำรุงรักษา หรือทำการปรับตั้งอื่นๆ นอกจากนี้ให้ใช้อะไหล่ของแท้ของ Makita เสมอ

## การแก้ไขปัญหา

ก่อนนำไปซ่อม ให้ทำการตรวจสอบด้วยตัวเองก่อน หากพบปัญหาที่ไม่มีอธิบายในคู่มือการใช้งาน อย่าพยายามถอดแยกเครื่องมือ ให้สอบถามศูนย์ที่ได้รับการรับรองของ Makita และใช้อะไหล่ของแท้ของ Makita ในการซ่อมเสมอ

สถานะการทำงานที่ผิดปกติ	สาเหตุ	การดำเนินการ
เครื่องตัดหญ้าไม่ทำงาน	ไม่ได้ติดตั้งดรัมแบตเตอรี่สองดรัม	ติดตั้งดรัมแบตเตอรี่ที่ชาร์จไฟแล้ว
	ปัญหาแบตเตอรี่ (ไฟต่ำ)	ชาร์จดรัมแบตเตอรี่อีกครั้ง หากการชาร์จแบตเตอรี่ไม่ได้ผล ให้เปลี่ยนดรัมแบตเตอรี่
	ไม่ได้ใส่กุญแจล็อก	ใส่กุญแจล็อก
มอเตอร์หยุดทำงานหลังจากใช้งานไปได้เล็กน้อย	ระดับการชาร์จของแบตเตอรี่ต่ำ	ชาร์จดรัมแบตเตอรี่อีกครั้ง หากการชาร์จแบตเตอรี่ไม่ได้ผล ให้เปลี่ยนดรัมแบตเตอรี่
	การตั้งความสูงในการตัดหญ้าต่ำเกินไป	ยกให้สูงขึ้น
มอเตอร์ยังทำงานไม่ถึง RPM สูงสุด	ดรัมแบตเตอรี่ไม่ถูกติดตั้งอย่างเหมาะสม	ติดตั้งดรัมแบตเตอรี่ตามที่อธิบายในคู่มือนี้
	กำลังของแบตเตอรี่ต่ำลง	ชาร์จดรัมแบตเตอรี่อีกครั้ง หากการชาร์จแบตเตอรี่ไม่ได้ผล ให้เปลี่ยนดรัมแบตเตอรี่
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองใกล้บ้านคุณเพื่อทำการซ่อมแซม
เครื่องมือตัดไม่หมุน: ปิดเครื่องทันที!	สิ่งแปลกปลอม เช่น กิ่งไม้ ติดอยู่ที่โกลีไบมัด	เอาสิ่งแปลกปลอมออก
	ระบบขับเคลื่อนไม่ทำงานอย่างถูกต้อง	สอบถามศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองใกล้บ้านคุณเพื่อทำการซ่อมแซม
การสั่นสะเทือนผิดปกติ: ปิดเครื่องทันที!	ไบมัดไม่สมดุล สึกหรือมาก หรือสึกหรอไม่เท่ากัน	เปลี่ยนไบมัด

## อุปกรณ์เสริม

### ⚠️ ข้อควรระวัง:

- ขอแนะนำให้ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงเหล่านี้กับเครื่องมือ Makita ตามที่ระบุไว้ในคู่มือนี้ การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงอื่นๆ อาจมีความเสี่ยงที่จะได้รับบาดเจ็บ ใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ต่อพ่วงตามวัตถุประสงค์ที่ระบุไว้เท่านั้น

หากต้องการทราบรายละเอียดเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมเหล่านี้ โปรดสอบถามศูนย์บริการ Makita ใกล้บ้านคุณ

- ไบมัด
- แบตเตอรี่และเครื่องชาร์จ Makita ของแท้

### หมายเหตุ:

- อุปกรณ์บางรายการอาจจะรวมอยู่ในชุดเครื่องมือเป็นอุปกรณ์มาตรฐาน ซึ่งอาจแตกต่างกันไปในแต่ละประเทศ









**Makita Corporation**  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan  
[www.makita.com](http://www.makita.com)

885328D372  
EN, ZHCN, ID, MS,  
VI, TH  
20190904